

ANTORCHA. Esfera. Libro. Trilogía divina puesta en manos de los hombres.

El libro siendo caudal limpio de sabias enseñanzas en la Biblia, espuma sonrosada en las obras de Héctor Pedro Blomberg, capricho azul en las páginas de Rubén Darío.

La esfera indicando tierras y mares, mares donde desmayan sus caricias blancas las gaviotas volando a la distancia y tierras donde destrúyense los hombres en la urgencia de la vida diaria.

Antorcha. Símbolo de luz. Pedazo de ideal quemándose en luminoso chisperio de estrellas.

Y antorcha, esfera y libro es la divina trilogía de la cual debe valerse el hombre para realizar sus más nobles ideas.

Mas, sucede que olvidamos a veces que existe una antorcha iluminando en noches de incertidumbre y la esfera entonces ya no sirve para realizar viajes imaginarios, soñando en el encanto de los países lejanos, en las cosas exóticas, en los crisantemos de oro y en las esbeltas pagodas de la China, en las flores del árbol de champaca que adormecen su milagro de albuja en las tierras de Rabindranath Tagore. Y sirve entonces la esfera para recorrer, con mano trémula, lugares marcados con señales rojas en los que van los hombres, marchando con bota férrea, rumbo al infierno del campo de batalla.

En esta hora de ahora debemos recordar a los hermanos de España que, — pobres seres anónimos, — terminan al golpe final de las balas.

Olvidaron que la antorcha es lumbré eterna marcando rutas desconocidas. No recordaron a los hombres de perfiles apostólicos que empuñaron esa antorcha, clavándola en los picachos más altos, para que, desde allí, diera su inmensa luminaria de paz.

Y se arrojaron los hombres, fieros, destrozándose como bestias.

Surgieron entonces los libros de guerra, literatura quemante que deja un acre sabor al ser paladeada. El arte reventó en las escenas sangrientas de las trin-



Grabado de Wenceslao Fuentes Mármol

TRILOGIA

Especial para "CYRACTLY" EN SU SEPTIMO ANIVERSARIO
Por TRIGUEROS DE LEON

niños hermanos por la carne y el espíritu y niños que hoy, inocentemente, están sufriendo las rudas consecuencias de la guerra.

Cuando Erich María Remarque escribió su famosa obra llegaron a creer las gentes, ilusas al fin, que terminaría la carrera loca de los jinetes apocalípticos.

Mas ha pasado el hambre perseguida por los negros lebreles de la muerte. Se ha estremecido de pavor la tierra y han vuelto los hombres a tornar

se lobos olvidando la palabra blanca de Francisco, el humilde Santo de Asís.

Que Antorcha, Libro y Esfera sea un milagro de luz, una divina trilogía.

CYRACTLY
DIRECTOR Y FUNDADOR
CARLOS MARTINEZ MOLINA

Deportes

Muy animadas se han visto las partidas de Basket-ball, por el campeonato intercolegial de señoritas, que se han estado efectuando consecutivamente en el Gimnasio Nacional, tomando parte en ellas, las canasteras de los Colegios siguientes:

«Gabriela Mistral», «Centroamericano», Instituto Nacional «Francisco Menéndez», «Juana de Arco», «Renovación», «El Carmen» y la Escuela Normal de Maestras «República de España».

El domingo 4 del presente por la tarde se llevaron a cabo entre las jugadoras del Instituto Nacional vrs. «Juana de Arco» y «Educación» vrs. «Normal de Maestras», los partidos de los que se puede decir que el primero estuvo bastante malo, pues las chicas del Juana de Arco tenían por contrincante un equipo con mayor juego que el de ellas.

El partido programado entre el «Educación» y «Normal de Maestras», fué algo magnífico, los dos equipos estuvieron haciendo esfuerzos por ganarlo. Estos bandos tienen muy buenos entrenadores, el Capitán German Arriaza, quién se ha hecho cargo de nuestras normalistas y el jugador olímpico «Chepe López», que ha dirigido al «Educación». Desde el principio las chicas hicieron su entrada acometiendo rápidamente al enemigo, siendo el «Educación» el primero en anotarse un tiro libre cobrado por foul a Mary Rank, si-

guiendo el juego muy reñido, en el segundo cuarto, empatan las normalistas, quedando el score de cuatro a cuatro y entra a jugar en su contra «Chayito Quinzón», la popular canastera número quince del «Educación», quien a la entrada hace una combinación con el ocho, la que se anota otra canasta, subiendo su marcador a seis puntos, las maestras se anotan otro punto subiendo a cinco por ocho que las educacionistas marcan por medio de lo señorita Gutiérrez. Sigue el par-

tido muy animado por el griterío. Faltando escasamente minuto y medio para terminarse el tercer cuarto, imprudentemente se vino el agua, saliendo de huida todo el público basketbolero y así también terminando este emocionante partido, quedando victorioso el «Educación» por 12 a 8.

Ojalá siga el entusiasmo en estas partidas, para que así nuestros colegiales se encarrilen en el deporte y en los años venideros obtengan mejores victorias.



CYPACTLY.—Isla

Sugerencias Eclesiásticas. Monseñor Belloso y Sánchez y el Obispo Auxiliar.

Ya es tiempo que Monseñor Alfonso Belloso y Sánchez debiera tener su Obispo Auxiliar. Hoy, en estos días de su grave enfermedad, se ha hecho sentir la urgencia del Obispo Auxiliar. Que en estos casos haya siempre un Director de la Iglesia Católica Salvadoreña con salud, competente, con energías. Solamente así está capacitado un individuo para disponer bien, controlar, sugerir, promover.

Los sacerdotes son los más llamados a vivir como mortales. Vivir alertas: con un pie en el estribo de la otra vida y con el otro en la tierra. Ellos no dudan. Están convencidos que el otro barrio es mejor que este «Valle de Lágrimas». ¿A qué, entonces, ese apego a esta vida, a las cosas deleznable, perecederas? ¿Por qué no arreglan sus asuntos con anticipación? Así, cuando se llega la hora de abandonar el «chasis» o «cacaste» como se le quiera designar, no queda ningún problema, un mal recuerdo, un asunto truncado. El alma se va derechito al Cielo.

Volviendo al asunto del apreciable doctor y Monseñor Belloso y Sánchez sugerimos: aquí hay bastantes sacerdotes muchachos o de media vida — vida entera en lo

Pasa a la Cuarta Página.



Julio Laínez
antes de irse a los EE. UU.
Ira. foto publicada en esta revista.

Diario «Patria» reproduce, en el número del 14 de julio corriente, un comentario nuestro acerca del traslado de Julio Laínez a los EE. UU., que publicamos en nuestra edición número 123 de abril del corriente año. Al mismo tiempo de externar al rotativo «Patria» las gracias por esta reproducción, insertamos su nota que, acerca de Laínez, publica:

JULIO LAINEZ EN HOLLYWOOD.

Futbolista, boxeador, clavadista, aventurero.... raro temple el de este muchacho que abraza continuamente su vida en fogones de entusiasmo, productos de una eterna aurora de ambición. Aquí lo presentamos en la Meca del Cine, en donde no han podido deslumbrarlo el boato y fulgor de las «estrellas». Podemos asegurarles que el Ratón todavía no ha encontrado su *meollo* — De «Patria»

JULIO LAINEZ

Como informamos a nuestros lectores en una de nuestras anteriores ediciones, Julio Laínez, tan conocido en los círculos deportivos del país, se encuentra en Hollywood desde hace algunos meses. El Ratón logró vencer todas las dificultades gracias a su indomable voluntad templada en los campos del deporte y transformó en realidad sus sueños. Desde aquella ciudad nimbada de ensueño y de romance escribe con frecuencia a sus amigos y familiares de Cuzcatlán. Ofrecemos una de las fotografías que desde allá ha enviado y desde la cual parece irradiar un mensaje de optimismo.

De nuevo damos su dirección a quienes quieran escribirle: 7206 Hollywood Boulevard, Hollywood, California. También pueden escribirle a esta otra dirección: 1914 Adair St., Los Angeles.

Desde aquí enviamos a Julio Laínez un cordial saludo.



Julio Laínez
viviendo en Hollywood, segunda foto inédita.

Competimos

EN
Calidad y Precio

Prefiéranos!

AVELEDA HERMANOS

REVISTA DE VARIEDADES

Director, Administrador y Jefe de Redacción, CARLOS MARTINEZ MOLINA.

Oficinas de CYPACTLY: 6a. Av. Sur, No. 28, Entre el Popular y el Gimnasio Nacional.

TELEFONO 9-5-7

CYPACTLY

NUMERO 127

15 DE JULIO - 1938.
AÑO VII

GRABADOS
alusivos al
Aniversario
de
CYPACTLY
por
Ricardo
Contreras



CYPACTLY Cumple Siete Años de VIDA

vida. Experiencias puestas al servicio del pueblo: la cultura en sus diversas manifestaciones, el acercamiento espiritual de los pueblos. Afán de hacer pensar, de hacer sentir, de orientar, enseñar y sugerir.

CYPACTLY, en el transcurso de sus siete años, ha ido recogiendo de la colmena del Kosmos, las finas y nuevas esencias para todo el que quiera apurarlas en el Vaso del Espíritu. Porque eso es nuestra revista: puente, antorcha, camino, brújula.

Sabemos, más o menos, el alto símbolo de CYPACTLY. Principio de todas las cosas. El Alfa de la Vida. Aurora. Luz del amanecer. Surtidor constante de belleza, de luz, de color, de vida. CYPACTLY es el Adán, Oxomoc, la Eva: primera pareja humana en las latitudes de Cuzcatlán. Cypactly y Oxomoc, están en el corazón de los hijos de América.

Cypactly, en este su séptimo aniversario, saluda, fervorosamente, a todos sus amigos que le dan vida y la hacen posible en este medio de roca y azadón.

C. M. M.

Agosto, el séptimo hijo del año,

se vino esta vez, para que no lo sintiéramos venir, andando con los pies descalzos. Sin visperas. No avisó que venía. Nos encontró con las maletas a medio hacer y los vestidos sin aplanchar. Pero don Agosto ya está con nosotros.

Como al descuido se ha puesto su mejor antifaz para lucirlo en la fiesta del patrono: El Salvador del Mundo. Quiere hacernos creer en las bondades de su gran Tata El Tiempo. Coquetea. Presume.

Loado sea el señor Agosto porque trae también, en su alforja múltiple de cosas humildes, el aniversario de CYPACTLY. Si señores, cumple esta revista, siete años. Nació el primero de Agosto de 1931. Siete agostos. Siete peldaños en ascenso. Siete resurgimientos. Más viejos, sí; pero, los frutos de la experiencia recogidos con entusiasmo del plano de las cosas nuestras se guardan en la urna del alma para volverlos más rebosantes de

A la Revista CYPACTLY, en su Séptimo Aniversario

ALBRICIAS, CYPACTLY

Por J. JORGE LAINEZ

DESDE que vió la luz por primera vez. Desde que el nombre CYPACTLY ondeó al viento en el primer número con espasmos azules e idealistas, este periódico ha sido vibración. Vibrar de inquietudes, palpar de anhelos sagrados, hervir de ansias renovadoras..... Con el presente número la revista CYPACTLY cierra la cadena de siete años de DAR.

Frutos: eso ha dado. Sueños? Proyectos? Esperanzas? Acaso todo eso no es un perenne frutecer en los predios del espíritu?

Cada paso, cada año, ha dejado marcada la huella fosforescente de ideales nobles en las arenas del pasado. Obstáculos? Posibles fracasos? Cuando se tienen alas de Pegaso y corazón de soñador, los ojos sólo escudriñan horizontes que se esfuman en la distancia, riscos eminentes donde anidan las nubes y estrellas que cintilan invitando a escalar los cielos. Lo demás deja de ser, lo bajo se hunde y se olvida al conjuro del afán sagrado y puro. Y la revista CYPACTLY ha pasado por sobre todas las simas y bolland con planta atrevida el séptimo montículo que escalena la altura.

Hoy que este nido de emociones, hoy que la revista CYPACTLY cumple siete años de vibrar, quiero patentizar mi admiración y cariño por ella en mis frases cálidas de fervor. Y que mi deseo ondee al viento como anseña de esperanza: vibre siempre CYPACTLY y sea mañana como hasta hoy lo ha sido, santuario de la belleza y mensajero de santas emociones.

San Salvador - 1938 - Julio 24.

Los Siete Años de CYPACTLY

EN el último de este julio y primero de agosto siguiente, CYPACTLY, nuestra revista que vive a base de esfuerzo particular, cumple su Séptimo Año de Vida

Circunstancias especiales de los que luchamos sin más apoyo que el del público, no nos permiten hacer, en estos momentos, un número extraordinario, tal como lo hemos hecho en años anteriores y como es nuestro ferviente anhelo. Pero el público nos dispensará. Las publicaciones de honor, en nuestro medio, luchan con más sacrificio y fructifican en mejores productos para el regalo espiritual de quienes leen.



Grabados alusivos al Séptimo Aniversario de CYPACTLY, por Ricardo Contreras



Bostezo Disperso

Por fin! Las mojadas fiestas llamadas agostinas, no serían ya en la también llamada Avenida. Respiro. Ahora, mientras viene el armatoste de mal gusto (léase carroza) puede uno dejar que lo trasquilen en las loterías, tirar al blanco, darse un aire en la rueda de caballos, hacerse un revoltijo los frijoles en los carros locos, pescar un moreo mayúsculo en la ola, ingerir un millón de microbios en un refresco o un pan con chumpe, chamuscarse hasta el alma con un ponche caliente como todos los diablos, y muchas otras cosas. Pero antes, todavía me da grima recordarlo, había que andar como el Angel del Farolito, de la Avenida al parque y de aquí para allá, y si uno se quedaba a ver el adefesio (traduzcan, carroza) se ahogaba del calor a mediodía sin haber donde meterse un refresco en varias cuadras a la redonda; y si optaba por quedarse gastando la plata o abriendo la boca en la Avenida, un chubasco lo ponía hecho una sopa mientras hallaba un estrecho portalito de los que por aquel rumbo existen. Ahora sí. A ver carrozas (otra vez; lea usted: esperpentos) y mientras lleguen, a darle una vuelta al cuerpo en las ruedas o a beberse una huacalada de shuco con chile. Así me gusta. Y

si llueve, allí nomasito están los portales. ¿La apretazón? Pero hombre si eso es lo más divertido que hay, dado el caso de que us-

VISTASE en
FIN de
SIGLO

ted no tenga callos. Con el pretexto del *gential* de gente y de los empujones, puede uno echarle el brazo y hasta pellizcar a la prieta que le guste, y si ella es de armas tomar y no le gusta la broma, se le puede echar el muerto al que esté cerca de uno y tenga más cara de bruto, y asunto con-

cluido. Lo que soy yo me estoy alistando para la apretazón del cinco. ¡Ay tatita! Lo malo es que este maldito callo no se me quita por más que me unto manteca, gas y todo lo que me aconsejan. En fin, vamos a ver que tal me va. Alla los espero en el portal.

PALABRAS DE ABRAHAN LINCOLN

UNO de los más grandes y más sencillos Presidentes de los Estados Unidos dijo:

- “ Yo no se mucho de economía, pero sí se que
- “ cuando compramos un artículo extranjero, ad-
- “ quirimos el artículo, pero se va el dinero;
- “ en cambio, cuando compramos lo producido en
- “ la Nación, obtenemos lo deseado y conserva-
- “ mos el dinero”.

Imíte Ud. a este gran hombre, compré su SEGURO DE VIDA en “LA CENTRO AMERICANA”.

J. Cipriano Castro.
Gerente General.

FARMACIA

SALVADOREÑA

OBERHOLZER & CO. SAN SALVADOR

TELEFONO 8-5-6. PORTAL PUNTO DE CAMIONETAS

Atención preferente al despacho de recetas.
Se usan solamente medicamentos de absoluta pureza.

“LA SALVADOREÑA”

ES LA FARMACIA DE CONFIANZA.

Abierta todos los días hasta las diez de la noche.—Inclusive los domingos.

CYPACTLY—Isla

La electricidad de los glóbulos rojos de un hombre podría encender una lámpara

SI se pudiera recoger la descarga eléctrica que producen los glóbulos rojos de un hombre y se conectara con una ampolleta de 25 watts, ésta podría mantenerse encendida durante cinco minutos. Este estudio fué hecho por médicos del Laboratorio de Biología en Cold Spring Harbor N. Y., para determinar la cantidad de electricidad que contiene la sangre. Y se encontró con que los glóbulos rojos pueden producir una descarga efectiva de electricidad equivalente a 15,000 electrones. En ciertos casos de anemia ha ocurrido que las células podían preservar una superficie del cuerpo con sus descargas eléctricas.

CYPACTLY.—Isla

Sugerencia Eclesiástica.

Viene de la Segunda Páquina.

concerniente a aspiraciones. Muchachos que, por sus virtudes, por su talento y bienestar físico merecen ser consagrados obispos. Citemos algunos: Dr. Paco Castro Ramírez, Rutilio Montalvo, etc. Hay que estimular a la juventud.

Hacemos votos porque Monseñor Belloso se restablezca pronto; asimismo, para bien de los católicos y mayor descanso del señor Arzobispo, deseamos sea nombrado lo más breve posible un joven Obispo Auxiliar.

LA revista CYPACTLY es un aporte a la cultura. Interésese Ud. en difundir CYPACTLY.

PAZERIA

“EL DIAMANTE”

JOAQUIN HENRIQUEZ

GRABADOS ESMALTADOS, ANILLOS MATRIMONIALES, ETC., ETC.

GARANTIA Y PRECIOS BAJOS

Entre el 1er. Regimiento de Infantería y Parquo San José. 1a. C. Oriente.

QUIENQUIERA que abra, por primera vez, o al azar, un libro o una revista, consagrados al estudio de las doctrinas teosóficas, si no es persona esclava de rancios prejuicios o de estrechos sectarismos religiosos, queda hondamente impresionado por la avasallante lógica y la admirable sencillez de los principios en que descansan esas doctrinas.

Y es que la Teosofía, más que un estudio particular o definido, es un lugar al que convergen todos cuantos van por el mundo en busca de la verdad, sea en materia científica, filosófica o religiosa; sea en las encantadoras especulaciones literarias. Un teósofo es, simplemente, sencillamente, un avisado estudiante de la divina sabiduría.

Consagrarse a esos estudios, ahondar en la investigación del origen remoto de la vida, del hombre, del por qué de nuestra existencia manifestada, y del destino final de la humanidad..., ¿puede haber nada más ennoblecedor y más sugerentemente bello? ¿Qué otra orientación puede elevarnos, como ésa, a más superiores planos de comprensión y virtud?

Quien ahonda en esas lecturas, quien las medita, quien procura vivir en armonía con su contenido, ¡qué íntima y qué salvadora transformación, lenta pero progresiva y segura, advierte en su manera de pensar, en su recóndito sentir, hasta en sus hábitos externos: Sus maneras serán otras en el trato hacia los semejantes, hacia los seres todos...

El soberbio se vuelve humilde, el avaro tornase generoso, el iracundo adquiere templanza, los vicios todos del hombre, como por arte

Vístase en "FIN DE SIGLO"

La Teosofía Hace Mejores a los Pueblos

Por ROGELIO GONZALEZ RICARDO

alquímica, se transmutan en virtudes, que nos hacen mejores con nosotros mismos, mejores con los que nos rodean, mejores y más tolerantes hacia toda manifestación viviente de la chispa que anima a todo lo que existe.

Leer con la mente abierta a la luz de la verdad es orientarse hacia la meditación; quien medita siente la necesidad de observar el mundo en que actúa; esta actitud

nos lleva, como de la mano, a la comprensión absoluta; y quien comprende, quien conoce, ama. La comprensión y el amor son la llave de oro que nos abre las puertas de la tolerancia.

Por esto, el estudiante de las doctrinas teosóficas, el verdadero teósofo, esto es, el que vive intencionalmente esas divinas enseñanzas, experimenta el sentimiento de la fraternidad, superiormente, como



Rogelio González Ricardo

Mensaje de Acercamiento de Rogelio González Ricardo, Hermano Nuestro por el Espíritu

República de Cuba,
Secretaría de Educación,
La Habana, abril 10 de 1938,

Señor don Carlos Martínez Molina,
Director de CYPACTLY,
San Salvador, El Salvador, C. A.

MI admirado compañero: Tenemos interrumpidas nuestras relaciones, aparentemente, nada nos comunicamos. Y es hora de que demos señales de vida.

Su bella CYPACTLY, cada vez más interesante, sí que me llega, si bien no con la regularidad que deseo; supongo que también recibirá, en canje, la REVISTA DE EDUCACION, publicación oficial de la Dirección de Enseñanza en esta República; trabajo en esa revista, cuya jefatura de redacción tengo a mi cargo. Se hace buena obra en ella.

Ahora creo que compartiré la dirección de otra gran revista en proyecto: LA ESCUELA ACTIVA, que, como su título promete, se destinará a difundir las nuevas doctrinas pedagógicas. Esta revista ha de ser editada y administrada por una fuerte firma del mundo de los negocios en esta capital. Me propongo recomendarlo a usted para que se le encargue la distribución en esa república. La revista va a ser de altos vuelos; ya verá.

Le incluyo un trabajo mío y una fotografía, como homenaje a su preciosa CYPACTLY y como una prueba de mi devoción hacia su infatigable Director. Le ruego haga lo posible por que su revista me llegue puntualmente. Y ¡muchísimas gracias!

Como verá en el último número de nuestra REVISTA DE EDUCACION, que en ejemplares duplicados pongo yo mismo en Correos para usted, dedico especial preferencia a comentar libros de autores americanos. ¿Podría lograr usted que se me envíasen algunas obras de escritores salvadoreños? De ahí nos llega muy poco, y yo sé que ustedes no tienen ociosa la mente.

Crea en la devoción, sincera, de su amigo y compañero de siempre,

ROGELIO GONZALEZ RICARDO.

La Habana, 1938.

lo concibieron todos los grandes Instructores y milagrosos Iluminados que esparcieron por el mundo las simientes de la verdadera liberación.

No hay que sorprenderse, por lo tanto, de que los pueblos cuyos integrantes sacian su sed de infinito en las cristalinas fuentes de la literatura teosófica, se aparten de las áridas sendas de la violencia para llegar al logro de todos sus fines. No hay que admirarse tampoco de que los hombres que han alcanzado esa iluminación interior sean pacíficos.

Quién sabe lo que es, quién conoce por donde marcha, quién presiente siquiera qué finalidad tiene su doliente peregrinar por estos bajos mundos que ahora vivimos, ¡con qué seguridad adelanta en el "estrecho sendero", por escabroso que éste sea! Qué vívida conciencia adquiere de sí mismo! ¡Qué admirable equilibrio manifiestan todas sus determinaciones!

En este caos en que se debate hoy la familia humana, en este pavoroso bamboleo de nuestra sociedad, en este trepidar alarmante de nuestras instituciones, en este desbordamiento de todas las más bajas pasiones del hombre primitivo, ¡cómo se advierte la urgente necesidad de que los pueblos se orienten hacia derroteros de amor y fraternal comprensión!

Nunca, como ahora, parecieron más salvadoras estas doctrinas superiores que difunde la Teosofía, campo en el que convergen todas las especulaciones del hombre que busca la Verdad. Nunca necesitó tanto el mundo el influjo de las divinas enseñanzas. Esforcémos por la más amplia divulgación de la Teosofía. Ella salvará a este mundo de su total aniquilamiento.

RAQUEL Guidi de Mussolini cuenta cuarenta y siete años de edad. Es la mujer más ignorada del mundo, no obstante la fama de que goza su esposo. Nunca en las páginas de los diarios de Europa o de otro Continente se encuentra siquiera una línea que se refiera a ella. Su fotografía no aparece por ninguna parte, ni en Italia ni fuera de Italia. Ni cronistas ni fotógrafos se acercan a doña Raquel, ni su nombre aparece en las listas de los invitados de las reuniones sociales de Roma o de otra ciudad italiana. La esposa del hombre más poderoso de Italia y uno de los más célebres de la edad contemporánea, vive en la más completa obscuridad. Sin embargo, podría hacer que la luz de la fama que ilumina a su marido le diera un poco a ella. Tiene todas las posibilidades para figurar; todas las puertas de Italia están abiertas para ella; como la reina de Gran Bretaña o como la esposa del Presidente Roosevelt, podría aparecer en público, actuar, hacer vida social. Pero Raquel es retraída y discreta, cumple con el precepto que observan todas las mujeres de ayer: la esposa debe ser para el hogar, y en el hogar se queda ella, tranquilamente, como se quedaba hace 20 años en Milán cuando Benito Mussolini editaba el órgano socialista "Avanti", o como hace 27 años, cuando — ansiosa y enamorada — permanecía en la taberna L'Anello, donde trabajaba junto con su madre, esperando el regreso del joven y fogoso revolucionario, que había partido al extranjero en misión proselitista.

De las familias más encoquetadas de Italia le llegan invitaciones; pero ella se mantiene alejada; no ha penetrado todavía en una mansión aristocrática de Roma; y es, sin duda, por el deseo de no

FIGURAS FEMENINAS CONTEMPORANEAS

Humildad y Sencillez de la Esposa del Duce.

Doña Raquel Guidi de Mussolini siempre da de comer a las Gallinas.

CYPACTLY

sentirse extraña en un ambiente que no es el suyo. Mas en su villa de Torlonia se siente feliz, alejada del gran mundo, de la gran política, de las grandes fiestas y reuniones oficiales, en las que brilla su esposo. Ojos curiosos la ven todas las mañanas, invariablemente, haga tiempo bueno o malo, con un canasto en el brazo — rubia, algo gruesa, vestida como el ama de casa más modesta de Italia — dando de comer a las gallinas de su villa; realiza la tarea con naturalidad y sencillez, no obstante que podría haber afectación en la mujer de un primer Ministro de Italia. Es que para doña Raquel la labor de dar de comer a las gallinas es un hábito; la hacía antes, cuando era la compañera de un simple trabajador y también ahora que es la esposa del hombre más temido del mundo.

A pesar de sus cuarenta y siete años, Raquel Guidi de Mussolini es una mujer joven todavía. de atrayente figura y de sonrisa agradable y contagiosa. Sus padres fueron campesinos. Ella nació en Predappio, en la provincia de Forli. Desde muy niña contribuyó al sostén del hogar. Tenía ocho años cuando

tuvo que dejar la Escuela para colocarse y ayudar a su casa. Su padre había muerto. Duros años aquellos. La pobreza no le dió tiempo para disfrutar de los encantos de la niñez. Había que trabajar en casa de esta o aquella familia de agricultores; y así pasó toda su juventud en el campo. Hasta que un buen día le tocó trabajar en L'Agnello, la taberna de Alessandro Mussolini, instalada en los alrededores de Forli. A L'Agnello acudían a comer y escanciar los obreros de la vecindad y los viajeros que iban o venían de la ciudad. Y allí se vieron por primera vez Benito y Raquel; él tenía entonces 27 años, y ella 20. Diez años vivieron en Milán; fueron diez años difíciles y llenos de inquietudes. Mussolini estuvo preso dos veces, y un año permaneció en el frente. La guerra, la turbulencia de la política interna, el derrumbe de la economía nacional abarcó ese período de diez años de la vida de Milán. Edda, la mayor de las hijas y casada actualmente con el Conde Ciano, nació poco antes de la guerra; en 1916 nació Vittorio y en 1917 Bruno. En 1925 la familia de Mussolini trasladó su re-

sidencia a Villa Torlonia, Allí nacieron Romano y luego María. Pero, los tiempos habían cambiado, Raquel podía tomarse el desquite de aquellos años duros de su juventud. Sin embargo, sus hábitos no han variado; sigue siendo la mujer laboriosa y sencilla de siempre; cuida a sus hijos y a su esposo y da de comer a sus gallinas. Pero no es ya la mujer rústica de antes, pues ha ganado mucho en cultura, se ha instruido por todo lo que no pudo hacerlo cuando era niña; lee siempre y se preocupa por afinar su talento.

No viste con lujo, pero se viste a la moda con bastante gusto. Sus manos están siempre arregladas y su cabellera es hermosa. Actualmente está siguiendo un tratamiento para no engrosar demasiado. Fuera de estos pequeños caprichos, la esposa del gran dictador continúa como siempre observando una vida sencilla. Sus amistades son muy contadas, casi todas de la época de su juventud: gentes modestas. La que más visita la casa es una señora viuda, hermana del Duce, raras veces un extraño es invitado a comer en Villa Torlonia. Cuando Mussolini tiene que agasajar a alguien, generalmente lo hace en algún hotel o restaurant. De ese modo a Villa Torlonia llega muy poca gente, muy escasos personajes. Edda y su esposo visitan con frecuencia la Villa, sobre todo por la noche, cuando Mussolini se queda a cenar con los suyos. Y eso ocurre siempre, pues Mussolini todas las noches regresa a su hogar, donde se recrea con la atmósfera doméstica que respira, y donde la política no se menciona para nada.

Doña Raquel ha hecho de Villa Torlonia una mansión de paz.

REVISTA DOMINICAL

LA REVISTA DEL HOGAR MAS POPULAR EN LA REPUBLICA

Toda en colores, y en sus páginas el lector encontrará sana y amena lectura. También trae sección para niños, y rotograbados de las actualidades mundiales.

GERENTE: V. CORCIONE.

Talleres y Oficina:
8a. Av. Sur, No. 5, Contiguo al anexo del Hotel Internacional
Teléfono 1-3-0-2. Apartado 579.

ELIXIR TONO MALARICO

EL MEJOR ANTIPALUDICO

FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CIA.



Felicitaciones a Láinez por el soplo lírico que alienta sus escritos.

A Cardonita! Que amigo nuestro para estar buscando en los mares de la filosofía! empero, su prosa, me parece que, por estar sumido en cosas tan serias, pierde galanura y flexibilidad. Bien: a pesar de su condición de poeta le falta sentido musical, ganando en profundidad.

Felicitaciones a Trigueros de León. La fotografía que

ustedes, han publicado lo revelan *fotogénico*. Estoy por un CROMOS y no por KROMOS que, según personal concepto, no aporta ninguna originalidad al libro que publicará. En fin amigo Molina, ya basta de *carburo* y como estamos a la hora de los brindis, tomo mi copa y digo: Por vuestra ventura personal, etc... (Esto es el principio de un discurso diplomático).

Héctor España.

SILUETA DE CAL

N. de la R. Esta carta de Héctor España no ha sido escrita para publicarla. La intención del autor fué, indudablemente, que la leyéramos privadamente; pero nosotros, indiscretos como somos, con su permiso o sin él, la insertamos en esta página, donde también se publica su colaboración inédita, especial para CYPACTLY, porque, esta epístola, tiene algún interés para los colaboradores de CYPACTLY y los lectores curiosos. Si señor. No se incomode. Pero ¿cómo vamos a dejar inédita esta carta si en ella salimos a bailar? Jorge Láinez, sopla; Cardonita Peña, pierde galanura su prosa por andar *buceando* en la Filosofía alta; Trigueros de León, (conformémolo dándole el diminutivo) es más feo de como se mira en el retrato, etc.

También, al publicar esta carta, queremos dar un susto a Héctor, quien, según el decir del pueblo, está engordando gracias al oxígeno y al aire fresco de los Planes de Renderos. Cuando venga no lo vamos a conocer. Héctor es-

Esquema de su Cuerpo y de su Nombre

Especial para la revista CYPACTLY

SU CUERPO

Por HECTOR ESPAÑA

Desde Los Planes de Renderos

Carta de Héctor al Director de la revista CYPACTLY

Planes de Renderos, 7 de Julio de 1938.

Carlos:

Con mis recuerdos cariñosos para usted y votos por la prosperidad de nuestra CYPACTLY, va mi agradecimiento por el amable envío que me hizo de los números de la revista.

El portador conduce un poema titulado: "Esquema de su cuerpo y de su nombre". Dele cabida en el próximo número. Esto si sus condiciones analíticas y gusto estético lo creen digno de ser publicable.

He leído con deleitación un artículo signado con sus iniciales. Que bien. Usted se nos deja venir de vez en cuando, pero riguroso y justo.

Si ya salió el número correspondiente a la última quincena de julio, recién pasado, le agradecería me lo enviara.

*Esta muchachita — fuya o mía? —
no es un portento de hembra:
así es de enjufo el pecho;
así son de chiquititos los senos:
Chiquititos y sazones!*

*En cambio las amplias grupas
— caderas de prodigio,*

aerodinamia opulenta —:

son grupas de yegua joven...

La vi en Semana Santa

allá en el puerto Marino.

Yo recostado en la arena,

Ella se daba un baño:

un baño de espuma y malva...

II

Era negra la malla

que aprisionaba su carne...

Grabado en el nácar,

de su musto derecho,

aquel tafuaje de venas azules...

Su corazón yace desviado,

pero ella no tiene culpa:

la culpa fué de un columpio,

de un columpio de infancia

donde antaño se meciera...

Florecerá tu vientre en niños

hasta que una emoción te fulmine

o arribe silenciosa la fisis,

a comerte los dos pulmones:

Muchacha del pecho enjufo

y de grupas de yegua joven!

SU NOMBRE

Es bello su nombre...

Dos palabras sencillas:

vocablos para soñar:

proas, bajeles, caminos del mar

y albas, blancas velas extendidas...

Planes de Renderos, Julio 1938.



Grabado de Oscar H. Martínez

ANIMALES MELOMANOS

Por M. LINA

N. de la R. Este artículo, "Animales Melómanos" fue publicado en "Patria". Es curioso. Interesante. Es un apunte de observación. Su publicó sin firma, simplemente como lectora de aquel periódico. Hemos averiguado que fué escrito por doña Teresa Arrué v. de Salazar, cuyo pseudónimo es M. Lina, con el que es ampliamente conocida en el campo de las letras. Con la autorización de ella lo reproducimos inscribiéndole su respectivo pseudónimo.

HACE poco leí en este diario algo sobre la impresión que hace la música en algunos animales. Decía el artículo que los peces eran muy afectos a la música, habiéndose notado que les agradaba especialmente la música clásica y la que es lenta y profunda; al oír la cual se acercan presurosos a la orilla, como queriendo salir del agua para escuchar mejor. Por lo contrario, la música ligera y de mucho ruido, les hace huir como asustados.

No sólo en los peces se observa ese fenómeno. También en los gatos se nota gran afición por la música; y a los perros, en cambio, les molestan o les impresionan medrosamente ciertos instrumentos y algunos cantos. Yo tenía una gata a la que agradaba infinitamente la música. En cuanto comenzaban a tocar el piano, ya ella estaba en la silla próxima, y no se retiraba hasta que termina-

tá bien: Trabaja, come, los tres tiempos y quizá otros más (porque es amigo de las golosinas). Duerme lo suficiente. Piensa, analiza, cuenta, murmura, salta, sube y baja, y se pasma ante la belleza natural. Al fin poeta y periodista. Ya está hecho a los malos ratos. Que nos perdone.

ban de tocar. En cambio el perro se mostraba indiferente. Si cantaban suavemente, adoptaba una actitud pasiva; pero si cantaban fuerte, aullaba terriblemente, desconsolado. En casa vivía una francesa que cantaba muy alto (Madame Pelletier, muy conocida aquí); y al oír la el perro aullaba tanto, que tenía que encerrarlo en la habitación distante de la sala, para que dejara cantar a la señora su canción favorita, «El Lago de Como»; que por cierto era un nocturno muy lindo. La francesa decía, con su céltica gracia: «gatita buena, perro muy malo».

Una noche habían salido



Grabado ilustración de Miguel A. Domínguez

casi todos los de casa; solamente dos niñas cosían en el corredor y yo leía en la tienda. De repente, las niñas entraron asustadas, diciendo: «Han tocado el piano y no hay nadie. Qué habrá sido?» Ellas creían en espantos y por eso temblaban. Me dirigí a la sala, encendí la luz y

ví que habían dejado abierto el piano. Me acerqué y en el teclado noté huellas de la gatita que se había paseado por él: sus patitas estaban allí pintadas. Limpié y cerré, diciendo a las miedosas: «ahí va el espanto»; y saqué a la gatita que iba corriendo.

No querían creer que había sido el animalito. Una de las señoritas sabía tocar y decía: «Yo oí un arpegio». Yo supongo que a la gatita (viendo el teclado abierto), se le antojó caminar sobre él, y sus cuatro patitas dieron un sonido agradable, semejante al prelude de una pieza muy dulce, según decía aquella señorita. Esto prueba que algunos animales son sensibles a las notas musicales.

La historia europea nos dice que el violinista Darío, en cierta ocasión, con la dulzura de su violín detuvo en un bosque a una fiera, la cual no le dañó en nada.

Revista CYPACTLY

Evocación

A mi Madre

Por MANUEL GONZALEZ

DECLINA el Sol. De las bondonadas emergen los campesinos con los instrumentos de labranza; sobre las colinas, las casitas blancas juegan con los celajes.

Frescas brisas del Lago de Ilopango mecen los espesos tulares y cañales, y a lo lejos, surge el grito del trapiche indígena rasgando la quietud en esta hora de reconcentración psíquica.

Sobre un altozano, a la vera de la carretera queda la chocita de mis ensueños, donde tantas veces mi viejecita buena, palpitante el corazón, avizorando el horizonte espera al hijo ausente, y, cada auto que pasa se lleva un suspiro casto y un beso por abrirse en fragante flor. Cuando prende el taro sobre el cerro de LAS PAVAS y el manto de la noche arroja al campo, una oración se eleva a Dios: salmodia de madre. Si! Feliz quien tiene madre!! Ella es el amor verdadero, el tabernáculo de nuestros secretos; vaso de miel, pan de bondad; con sus ledas manos quita de nuestra frente las nubes de formenta, desaparece el monstruo y como niños, en su regazo, nos sentimos fuertes, para vencer al dios del mal.

Con los destellos de la tarde se desfilen las notas del "gauce" en la barranca triste; la sieira de Texacuangos adormece al Ilopango y en la Isla de los Patos y en la Punta de Cufalía las gallaretas y curifas esconden la cabeza bajo el ala para descansar.

Entre el verde - oscuro del "Cerro del Carmen", asoman las primeras luces, como si fueran luciérnagas; son los trabajadores que cuidan sus milpas de los mapaches y pezotes.

Cojutepeque, Mayo de 1938.

G Una suscripción de la prestigiosa revista Indoamericana **EL SOL** que se edita en Managua Nic. **"EL SOL"**
Dirige: ANDRES CASTRO WASMER
PUBLICACION SEMANAL
Por cada 30 SELLOS AEROS USADOS de cualquier país, que nos remita; serviremos a Ud. la suscripción por un mes. Por 300 SELLOS tendrá derecho a doce meses. Remita HOY MISMO su equivalente.

LIBRERIA DE JUAN FUSTE
SAN SALVADOR, C. A.
Apartado Postal 16.

A precios sumamente módicos encontrará Ud. en esta Librería:

REVISTAS MODERNAS, TEXTOS y UTILES ESCOLARES

Tendremos mucho gusto en atender sus órdenes en la **Avenida Cuscatlán 27.**

DOCTOR
Cristo M. Dada
MEDICO Y CIRUJANO

De las Facultades de París y El Salvador

Consultas de 2 a 5 p. m.

AVENIDA ESPAÑA NO. 15
TELEFONO 8-5-5

LA FESTIVIDAD DEL CORPUS

Para la Revista CYPACTLY

Por el Presbítero Vicente Vega Aguilar

EN la Edad Media se daba a la fiesta de Pentecostés el nombre altamente gracioso y poético de PASCUA DE LAS ROSAS, en memoria de las lenguas de fuego bajo cuyo emblema se comunicó el Espíritu Santo a los Apóstoles y a los discípulos reunidos en el Cenáculo.

Pero todavía encuentro yo, decía un elocuente orador, más bello y expresivo el nombre con que la piedad cristiana, designa la solemnidad más popular del año, el CORPUS CHRISTI.

Algo de Historia

Admirable es Dios en su Providencia. Según las necesidades, va dando a sus fieles los socorros oportunos, a fin de que puedan oponerse a las acechanzas de los siglos, manteniéndose firmes en la fe y en el amor.

Así vemos que si Constantino favoreció a la Iglesia, después de subir al trono imperial, Arrio y Nestorio, con Eutiques, la atacan con sus doctrinas negativas, y en aquel momento de sensualismo, suscitó Dios los instrumentos de la Pasión: la Cruz y sus clavos, para que a su espiritual recuerdo, se reanimaran las almas, y al entusiasmo de las cruzadas, Cristo fuera defendido y amado, al ansiar los lugares sagrados.

Pero después, y como siempre pasa, un enfriamiento, cambiaron las organizaciones políticas, y se volvió a sentir una necesidad de amor en el mundo. Era necesario fijar los ojos, en algo, que no podía ser otro que el mismo Cristo; siendo siempre como el centro y el corazón del catolicismo, y a pesar de ser el Sacrificio de la Misa este centro, y cuya festividad se sintetizaba en su grandiosidad el día Jueves Santo, no

bastó este concepto litúrgico, ante Scoto Erigena, Berenguer de Urgel, que atacando el misterio de los altares, animaron a los albigenses con sus profanaciones, para que los tiempos de Dios necesitasen, otra mirada providencial. Y fué en 1208, cuando una religiosa llamada Juliana, originaria de Retine, cerca de Lieja, del monasterio de Monte Cornillon, fué favorecida con una

visión extraordinaria. Vió, dice literalmente, un autor ascético: "el globo de la luna llena, que brillaba con extraordinaria claridad, excepción hecha de una especie de hendidura formada por una raya negra. Al principio no comprendió Juliana el sentido de esta visión que más tarde fué reproducido con frecuencia durante sus ejercicios espirituales, y como las herma-



nas, a quienes consultó sobre este punto, no colmaron su ansiedad, fué preciso, que dos años más tarde Dios mismo le explicase el sentido de aquella misteriosa aparición. La luna era la figura del cielo anual de las solemnidades cristianas que vienen a alumbrar las tinieblas de nuestro destierro; y la sombra formada por la hendidura que se descubría en la superficie de la esfera luminosa, indicaba que en el conjunto de las festividades católicas existía una laguna, pues faltaba un día consagrado a honrar al Santísimo Sacramento.

Juliana iba a ser la elegida por Dios para promover esta nueva solemnidad,

Leyendo la vida de Juliana, digo con un autor, que en la lucha de la obediencia y la humildad, debía durar veinte años, en aquella alma turbada.

Por fin elegida priora de su monasterio en 1230, se atrevió a abrir su corazón a la beata Eva, religiosa del Monasterio de Mont, Saint Martín, y a Isabel de Haay religiosas de Cornillon. Alentada con sus consejos, expuso sus visiones a Juan Lausanne, canónigo de la colegiata de San Martín de Lieja; éste a su vez consultó con el arcediano Jaime Pantaleón, que más tarde fué Urbano IV, y con otras personas distinguidas.

Juliana encontrada con el espíritu de Dios, y venciendo dificultades alcanzó la aprobación de Roberto de Torote, trasladado del obispado de Langres, al de Lieja, y en ella instituyó una fiesta de precepto del Santísimo Sacramento, celebrando su primer festividad en su presencia, en 1247, en la Colegiata de San Martín, el jueves siguiente después de la octava de Pentecostés. Era como la aurora que presagiaba el magnífico día de la institución de la festividad del Santísimo Sacramento.

Otra Prueba

Pero tuvo que sufrir más esta institución, porque aquel

CYPACTLY

Himno de Amor

Por JUAN E. COTTO

N. DE LA R.

Escrito por Juan E. Cotto, poeta de América, nacido en Suchitoto, población ribereña del Lempa, en el Departamento de Cuscatlán.

Otro hijo de Suchitoto: Jesús Santamaría Galán, puso su inspiración de músico a este hermoso himno. En otra oportunidad tendremos mucho agrado en insertarlo.

Fué cantado con todo fervor, por miles de almas en Suchitoto, cuando esta ciudad, en Enero de 1937, celebraba las Bodas Argentinas de su Adoración Nocturna.

I

SOBRE la tierra oscura
Brilla tu dulce amor...
Y este pequeño pueblo
Revive en tí, Señor.

Hace veinticinco años
Te alabamos, Señor...
Hoy canten nuevas almas
Nuevo canto a tu amor!

II

Oculta un accidente
Grandeza sin igual,
Y hay Pan para las almas
Que hacia tu Reino van,

III

Reta la ciencia impía
Tu misterioso amor,
Y enciende un nuevo día
A todo pecador.

IV

Que se abran hoy las rosas
Bajo tu sol de amos,
Aquellas que plantaron
Tus niños con candor!

México, D. F., 30 de septiembre de 1936.

mismo año murió este prelado, y en 1258 muere también Juliana sin ver realizados sus anhelos. Pero la beata Eva, inspirada en los mismos ideales de Juliana, y con más fortuna que ella, siguió luchando, y al subir al solio pontificio con el nombre de Urbano IV, aquel Jacobo Pantaléon, el antiguo arcediano de Lieja, obtuvo una bula, extendiendo esa fiesta a toda la cristiandad.

Un milagro en favor de esta Festividad

Un sacerdote alemán, violentamente tentado de dudas sobre la presencia real de Jesucristo en la Eucaristía, suplicó al Señor que con una señal manifiesta fortaleciese su fe. Se hallaba éste celebrando Misa en la Iglesia de Santa Cristina de Bólcena; y, en el momento en que levantaba la hostia sobre el Cáliz, apareciósele en carne real cubierta completamente de sangre abundantísima, que se derramó sobre los corporales. Sin terminar el Santo Sacrificio, encerró el sacerdote la hostia dentro del sagrario, y corrió a arrojarse a los pies de Urbano IV, que se encontraba entonces en Orvieto, pequeña ciudad de Toscana, situada a tres leguas de distancia de aquel lugar, para que le absolviera su pecado de duda contra la fe. Entonces mandó el Papa llevar el corporal a Orvieto, y solemnemente lo depositó en la Catedral, donde aún hoy día es venerado de los fieles.

Una investigación episcopal, dice un comentarista del caso, demostró bien pronto la realidad indiscutible de prodigio; y, como puede suponerse, este suceso influyó muy poderosamente en el Soberano Pontífice para que instituyera en toda la Iglesia Universal, la solemnidad pedida por Nuestro Señor a su fiel sierva; como en efecto así lo hizo Urbano IV, publicando en 1264 su Bula "TRANSITURUS", en cuyas brillantes páginas, expone este Pontífice sus dos finalidades que le movieron a publicarla: confundir la perfidia de los here-

jes, y reparar nuestras faltas personales respecto del Santísimo Sacramento; y, además, fijaba en ella esta solemnidad en todo el Universo católico, el jueves siguiente después de la Octava de Pentecostés.

Aparecen nuevas contradicciones

No se crea que desde entonces dejó de sufrir la marcha de esta festividad. Pareciera que algo extraño se opusiera a esta legítima gloria litúrgica, pues al hacer la ejecución de esta Bula, la muerte sorprendió a Urbano IV el día 2 de octubre de 1264. Por otra parte Italia pasaba en aquel momento un

período de lucha, con los históricos partidos de Huelfos y Gibelinos; de tal manera que a fines del siglo XIII no pudo Italia aventajar a Lieja en esta clase de festividades. Sin embargo, al subir Clemente V al solio Pontificio, ratificó la Bula de Urbano IV en el Concilio de Viena, y desde entonces la festividad del Corpus se extendió por toda la cristiandad.

Himnos en su Honor

El Sumo Pontífice Urbano IV, amante como el que más de esta institución, quiso honrarlo con un oficio propio. Se cuenta que encargó a Santo Tomás de Aquino y a San Buenaventura, esta tarea dig-

nísima. El día indicado, los dos religiosos fueron a someter su obra a la aprobación del Pontífice. Comenzó Santo Tomás dando lectura a las lecciones y responsorios, admirablemente entresacados de la Sagrada Escritura, y, al escuchar San Buenaventura los himnos y los cánticos de este oficio, deshaciase en lágrimas de piedad y admiración: de suerte que, cuando le llegó el turno de leer su oficio, se arrojó a los pies del Papa, diciendo: "Santísimo Padre, mientras escuchaba al hermano Tomás, me parecía oír al Espíritu Santo. Solo Él pudo inspirar unos pensamientos tan hermosos; tanto es así, que habría creído cometer un sacrilegio, si al lado de esas bellezas, tan maravillosas, hubiese dejado subsistir mi pobre trabajo. He ahí lo que queda de él, y sacudiendo su tosco sayal, el hijo de San Francisco de Asís, dejó caer en tierra los fragmentos de su manuscrito que acababa de rasgar. Profundamente admiró el Soberano Pontífice a ambos religiosos, de los cuales uno había producido, una maravilla literaria, y el otro una maravilla de humildad. Estas palabras son de Corblet, en su historia del Sacramento de la Eucaristía.

La Procesión del Corpus

La Procesión del Corpus es de origen más reciente que la misma festividad.

El Santo Concilio de Trento, nos enseña su grandeza, y utilidad, la recomienda como una costumbre muy santa y piadosa, la comenta con frases grandilocuentes, que revelan al mundo católico su finalidad, su esplendor y su gloria. Y en realidad, el mismo impío Diderot solía decir espontáneamente, que nunca se había dejado de conmover y aún derramar lágrimas, ante la magnificencia de aquella procesión, acompañada de tantos detalles emocionantes y patéticos.

Vicente Vega A.
Presbítero.

Mejicanos, 8 de junio de 1938.

Para CYPACTLY

Densamientos

Por ABELARDO M. DIAZ MORALES

°°° Cometer una falta es malo; excusarla, peor.

°°° En la senda de Cristo se sube bajando. Sólo por el camino de la humildad se llega a la cumbre de la grandeza.

°°° El privilegio de recibir la luz implica el deber de difundirla.

°°° Cometemos muchas cosas malas más por ignorancia que por perversión moral.

°°° Al monte de la comunión con Dios se sube a recibir; de allí se desciende a servir a los hombres en el valle de la necesidad.

°°° Lo malo es malo y lo bueno es bueno... Esta verdad es tan clara y vulgar, que raya en perogrullada; no obstante, no hay una verdad tan difícil de aplicar con acierto en las relaciones humanas y tan fácil de olvidar en el curso de nuestra existencia.

°°° Aunque lo físicamente grande llame más la atención, se prefiere al fiero rugir del león el dulce canto del ruiseñor. También preferimos al más elocuente de los discursos las palabras acariciadoras de una buena madre.

°°° La virtud significa fuerza; el vicio, debilidad. Pero los mundanos piensan y enseñan que el vicio es señal de virilidad y la virtud señal de afeminamiento. Tan engañados y engañadores viven los hombres que desconocen tanto la luz de la razón como la luz del Evangelio.

°°° Los árboles, de tronco fuerte y ramas espesas, nos hablan de dos cosas: la fuerza de la naturaleza y la bondad de Dios. Un bosque nos une más a la tierra y al cielo.

°°° El puente del amor es el menos visible de los puentes, pero es el más sólido y perdurable de todos.

MORROGUAYOL

EL UNICO MEDICAMENTO PARA LA TOS

EN el mensaje que el Presidente de México General Lázaro Cárdenas, dirigió recientemente al país desde San Luis Potosí, dijo entre otras estas frases lapidarias:

«El Gobierno que presido desde su iniciación, tendió la mano a los humildes para triunfar o caer con ellos. No ha habido un solo día en que una riqueza nacional recuperada, una industria entregada a los obreros, una escuela una obra hidráulica o de irrigación, un hospital una carretera o un modesto implemento agrícola, no hayan demostrado la convicción tenaz del Gobierno de ayudar a los que dejó atrás, en la miseria y en la ignorancia, una organización política y económica halagadora de los privilegiados y desdeñosa de los pobres. Siempre ha ido nuestro estímulo a los que trabajan sin recompensa suficiente para sus necesidades, a fin de que obtengan la participación que justamente les corresponde».

Tales las frases históricas del Presidente Cárdenas. El es seguramente uno de los Gobernantes más grandes de México.

Puntal Lázaro Cárdenas

CYPACTLY

LÁZARO CARDENAS, Presidente Constitucional de México, no necesita de propaganda para conquistar cariño y ganar campo a lo largo de esta América.

No hay tanto infortunio en estos países. Hay sus gran-

Lapidarias Palabras del Presidente Lázaro Cárdenas

Del DIARIO DE ORIENTE, San Miguel



Grabado: Ilustración de Ricardo Contreras

des Islas donde todavía se respira aire puro: ahí está México fértil que camina con paso firme a la solución de sus grandes problemas. Ahí está Costa Rica. Ahí están

Argentina, Panamá, y otras. Pero no hay que conformarse únicamente con admirar, hay que seguir, secundar, acuerpar. Formar un solo cuerpo en las grandes causas. El espíritu de la raza lo reclama y las necesidades del momento.

Nosotros, prontos a vibrar ante los gestos de trascendencia: justicia, mejoramiento social, bienestar de las clases humildes, no podríamos permanecer en silencio

De peldaño en peldaño ha ido ascendiendo el presidente Cárdenas, para llegar a la cúspide, pero no es la cúspide oficial la que nosotros celebramos, sino la cúspide de sus ideales, la de su espíritu en favor de los oprimidos, la de sus sentimientos cristalizados en obras de regeneración y engrandecimiento de su pueblo. La cumbre oficial no ha sido para Cárdenas un fin, sino un medio, para explanarse y darse a su pueblo. Servir a los necesitados.

Ni un solo día ha faltado a sus promesas. Las a ido cumpliendo. Dándole a cada quien lo suyo. Unificándose en el pensar y en el sentir de los humildes. Eso es ser hombre de justicia. Y la justicia es, a la vez, amor verdadero; y, donde hay amor, hay paz; que es la que necesitan los

pueblos para su engrandecimiento moral, intelectual y material.

Volvamos a él nuestra mirada y démosle nuestra salutación. — C. M. M.

CYPACTLY.—Isla

El Arte no nace de la Ociosidad

(De «Magazine Digest», Toronto)

¿NACIO del ocio alguna vez el arte? Es cierto que los antiguos italianos fomentaban y patrocinaban a sus artistas, pero no les daban momento de reposo. Lo que necesita el artista de hoy

es trabajo y más trabajo; presión incesante de la vida activa; demandas exorbitantes de todas sus fuerzas que lo empujen y arrastren hacia problemas más altos y difíciles. No quiero decir con esto que deba hacerse sufrir privaciones al artista, ni que sea forzosamente inspirador vivir en una bohardilla o en un sótano, ni que las labores manuales inadecuadas vuelvan fuertes y productoras a las naturalezas sensitivas; pero sí afirmo que ningún artista, de ninguna especialidad, valdrá nada si la protección económica lo pone al abrigo de las experiencias originales, que son la esencia del arte, de todo arte.

Tomás Craven.

Nuestra Situación

NUESTRA situación es buena. Toda la semana anterior y la presente ha sido de recibir colaboraciones: versos, ya no se diga. Poemitas escritos con buena tinta y en papel de lino; artículos filosóficos, largos como para tapizar una calle. Y va de colaboración. Nosotros quisiéramos tener varias revistas para darles cabida a todas estas colaboraciones espontáneas, porque en Cypactly, no es posible. No puede ser. No hemos cometido ningún delito para merecer tanto castigo. No hacemos alusión a los colabo-

radores que Cypactly ha elegido. Para ellos habrá siempre un campo de preferencia y significa honra para nuestra revista que vive del milagro.

CYPACTLY significa un grande esfuerzo particular. Ud. debe poner su concurso en la difusión de esta revista, pues ella es un aporte a la cultura nacional. Haga que lean CYPACTLY en su casa. Que lean CYPACTLY sus amigos. Consiga un ejemplar en la Oficina Central: 6a. Avenida Sur, Número 28. Teléfono 957.

AGENCIA
MERCANTIL

Registros Aduanales
TELEFONO 9-7-0

Manuel Castillo Calvo
Constantino Cruz Castro
San Salvador, C. A.—1a. C. P. No. 21

EL MAS AMPLIO
Surtido en ropitas
y obsequios para

NIÑOS TIERNOS

SOLO

AVELEDA HERMANOS

Grabado
e Ilustración
por
Ricardo Contreras
especiales para
la revista
CYPACTLY



Teatro Infantil

Vitrina



Muñecas

Especial para la Revista en
su Séptimo Año de Vida.

Por MERCEDES MAITI

ESCENA II

Entran los soldaditos de plomo.

Pin...-pom...
pin...-pom...
pongan todos
atención

Teque, te-teque,
tamboreque.
Teque, te-teque,
tamboreque,

Somos soldaditos
en plomo forjados,
al clarín del Hada
estamos formados.

Muñeca

Venga la alegría,
yo soy muñequita.
Venga la armonía,
¡alto, soldaditos!

Hada

Canten todos juntos
esta noche bella,
que al venir el día
se apaga mi estrella.

Oigo a la distancia
pitos de alborada,
oigo el canto de aves
que hay en la enramada.

Payasito

Ti-lín, ti-lán..., etc.

Antes que aparezca el día,
entonemos un ti-lín,
y digamos todos juntos:
tin... ti-lín, ti-lín... ti-lín...

La luz rosada desaparece

Poco a poco se van metiendo
los muñecos mientras canta.

Ti-lín, ti-lán,
ti-lín, ti-lán,
se va la gracia con su
din-dan...

AS niñas disfrazadas de muñecas están en sus cajas.

Por un extremo aparece el Hada de la vida, y canta.

Acto Unico

ESCENA I

Hada

Vengo del cielo
de azul cristal,
traigo en mi velo
todo un caudal.

A ruegos dulces
de querubines
calcé la seda
de mis patines.

Esta varita mágica
y el fulgor de mi estrella
traen una misión
a estas niñas bellas.

Despierten, seres dormidos.
Despierten yo les ordeno,
con el soplo de mi vida
y la ayuda del Dios Bueno.

—Tú, payasito loco,
suená tu pandereta.
—Muévete poco a poco,
Arlequín de la trompeta.

—Muñequitas dormilonas,
de sombreros arriscados.
—Bebecitos primorosos,
de cachetillos inflados.

(Cuando el Hada las toca,
las niñas dan señales de vida.
Mueven los ojos, ensayan pa-
sitos, etcétera).

Atención, todos, toditos,
escuchen, yo soy la vida.
Levántate, payasito,
Baila... canta... «Soy la vida».

Payasito

Ti-lín, ti-lán,
ti-lín ti-lán.
Viene la gracia
con su din-dán.

Coro

Ti-lín ti-lán,
ti-lín ti-lán.
Viene la gracia
con su din-dán.

Muñequita

Payasito primoroso,
de la cara dibujada,
¿quién te dió el vestido hermoso
de la gola almidonada?

(Cantan el coro los muñecos).

Payasito

Es el Hada de la vida,
quien nos trae movimientos
y nos da estas sensaciones
con la luz del pensamiento.

(Coro de muñecas).

Hada

Del mundo de fantasía,
traigo vida, traigo brisas,
corté gajos de alegría,
en la viña de la risa.

(Coro de muñequitos).

Muñequitas caminando

Nuestros goznes, son flexibles,
ya podemos caminar
y si nos tocan bailables
nos pondremos a danzar.

(Coro de muñecos. — Las
muñequitas bailan).

PARA VESTIR BIEN PREFIERA

LA MODA AMERICANA

De Agustín Rivera A.

LA MODA AMERICANA
lo dejará satisfecho por
exigente que usted sea.

Búsquela media cuadra al Poniente de la Central de Telégrafos.
SUS ORDENES SERAN ATENDIDAS CON PRESTEZA

Caperucita Encarnada

Del «Avance Cuba»



Grabado de Leocadio Barraza

¿COMO se llamaba la heroína de este cuento tan popular, tan delicioso y tan infantil? Nadie sabría decirlo. Ni aún su madre, que estaba loca, ni su abuela, que estaba más loca todavía. En el pueblo la llamaban «Caperucita encarnada», porque siempre llevaba una caperuza de este color, y con ese nombre, tan delicioso como el cuento mismo, ha pasado a la historia.

Un día, Caperucita encarnada tuvo que ir a casa de su abuela, que estaba enferma, a llevarle de parte de su madre un pastel y un pucherito de manteca. Al pasar por un bosque, el lobo, que llevaba tres días sin comer, se acercó a ella y le preguntó adonde iba, no atreviéndose a devorarla allí mismo por temor a unos leñadores que allí cerca trabajaban. En su inocencia, la niña se lo contó todo, y hasta le dijo dónde estaba la abuelita, a la entrada del pueblo, más allá del molino...

El lobo quiso aparecer oficioso; él también iría a visitar a la pobre vieja, pero para no molestar a Caperucita con su compañía iría por otro camino. Y tomando por un ata-

jo, la páfida alimaña llegó a la casita de la abuela en pocos minutos, mientras Caperucita encarnada se entretenía en el bosque recogiendo nueces, haciendo ramitos de flores, corriendo detrás de las mariposas...

El lobo llamó a la puerta. «¿Quién va?» —preguntó la abuela desde dentro—. «Soy yo, la Caperucita encarnada, que te traigo un pastel y un pucherito de manteca». «Tira del picaporte, el pestillo cederá». El lobo abrió, saltó sobre la vieja, se la comió y, poniéndose su camisón y su cofia, se metió en la cama.

Poco después, Caperucita llegaba y llamaba a la puerta. Un poco ronca le pareció la voz que desde dentro le preguntaba: «¿Quién va?» Pero tal vez la abuelita estaba constipada, y la niña constató: «Soy Caperucita encarnada, que te traigo un pastel y un puchero de manteca de parte de mamá». «Entra

—dijo el lobo—; tira del picaporte y el pestillo cederá.

Caperucita entró, y el lobo, escondiéndose bajo la sábana, le dijo: «Pon el pastel y la manteca ahí encima, y ven a acostarte a mi lado». La niña obedeció, y al meterse en la cama no pudo menos de asombrarse ante el inusitado aspecto de su supuesta abuela.

Y entonces ocurrió aquella escena ingenuamente trágica, cuyo relato, en boca de nuestras niñeras, nos hacía estremecer cuando éramos pequeños, y que se resume en el espantoso diálogo entre la niña y la fiera:

—Abuelita, qué brazos tan grandes tienes.

—Es para abrazarte mejor, hija mía.

—Abuelita, qué orejas tan grandes tienes.

—Es para escucharte mejor, hija mía.



Grabado de Leocadio Barraza

—Abuelita, qué ojos tan grandes tienes.

—Es para mirarte mejor, hija mía.

—Abuelita, qué dientes tan grandes tienes.

—¡Es para comerte mejor!

Y diciendo esto, el hambriento lobo se arrojó sobre Caperucita encarnada y se la comió, como se había comido a su abuela.

Y así, de este modo tan dramático, termina la sencilla historia de Caperucita encarnada, historia que la humanidad considera cuento de niños y que, sin embargo, encierra interesantes lecciones, precisamente para aquellos que dejan de ser niños. Desgraciadamente, son lecciones que presto se olvidan, y el cuento de Caperucita repítese a cada momento.

Pero la inocente niña, que cruza el bosque con su capuchita de grana, y su cesta al brazo, no tiene la culpa de que la humanidad sea olvidadiza, y merece su puesto entre las heroínas de la fantasía.

HORAS DE LLUVIA

Para el Folk-Lore Escolar

Por DANIEL R. MOLINA

El cielo profundo y largo,
está hoy entristecido,
tal, cual si hubiese sufrido
un desgarramiento amargo.

El airecillo sutil,
columpia los arbolitos,
que parecen borrachitos,
de alegría juvenil.

Llueve... ya llueve... ¡Qué lindo
placer ahora yo siento!
viendo jugar con el viento
las ramas del tamarindo.

Cuando el llover ha crecido,
en las calles las corrientes,

semejant locas serpientes,
sin camino definido.

Los nimbos en lejanía,
parecen (si no exagero)
hermoso destiladero,
que nunca se acabaría.

Lejos, en la selva obscura,
los inmensos nubarrones,
parecen largos mantones,
que va a ender la Natura.

¡Horas de intenso llover,
de rara melancolía,
devolvedme la alegría,
que yo poseía ayer.

DIBUJOS PARA LOS NIÑOS



Grabados por Wenceslao Fuentes Mármol

FUE don Rafael Heredia Reyes quien me puso en contacto con ilustres salvadoreños y fué el mismo noble y buen amigo el que me enseñó a amar ese rincón de nuestro continente que es nidial de intelectuales y es crisol de virtudes femeninas.

Poco antes de salir de México para irse a radicar a El Salvador, me escribía..... "vuelvo a la patria de mi espíritu", pero quién había de decirle a don Rafael y al que leía esos renglones pensando: "uno que se me ausenta quizá para siempre", aunque atribuyendo el valor del concepto a la dificultad de verse y hablarse viviendo en distintas poblaciones, que volvía a la "patria de su espíritu" pero a rendir la jornada y a abrazar por la última vez a los inolvidables amigos que había dejado ahí.

Eran las seis de la tarde. Un amigo me comunicó por teléfono la fatal nueva. No quise creerla; precisamente me disponía a escribirle a la dirección que en su última me había dado, ya en El Salvador. Don Rafael no se había quejado conmigo de ninguna enfermedad; lo creía bueno y sano, quinceañero por sus bromas... Personalmente fuí a que me confirmaran la noticia y habiendo alguna duda, opté por esperar la llegada de CYPACTLY, que la gentileza de su director pone en mis manos con asombrosa puntualidad cronométrica que agradezco rendidamente, porque sabía que en sus bien nutridas páginas habría unos renglones dedicados a su llegada, si aún vivía o a su memoria, si la infausta noticia resultaba verdad. Y así fué. Como nunca antes, fuí repasando las hojas de la interesante y bien escrita revista y al fin

Responso y Brindis

Por Gabriel Cházaro

Especial para la Revista CYPACTLY

dieron mis ojos con los renglones afectuosos y justicieros dedicados a su memoria. Era cierto: don Rafael había pasado a la terrible incógnita que nuestro espíritu trata desesperadamente de penetrar, menos por la curiosidad de conocerla que por el deseo natural de "saber algo" de los que hemos amado y que nos han precedido en el viaje.

Incidentalmente conocí a don Rafael y vi en él un carácter; manteníamos relaciones epistolares y sus cartas traían para mí un poco de todo. Eran bálsamo y también acíbar, porque encontraba yo en sus renglones al hombre desconfiado que por haber dado todo y por no haber recibido nada, se iba transformando en escéptico.

Pensador, artista, soñador... En buen romance: ¡loco! ¡Benditos locos que en este

caos que vive la humanidad, séguimos agitando el viejo lábaro resueltos a morir entre el furioso oleaje, aferrados a nuestras convicciones.



GABRIEL CHÁZARO,

autor de "Prisma", desde México, escribe para nuestra Revista Cypactly. Su libro Prisma ha merecido grandes elogios de pensadores de América.

Su artículo: "RESPONSO Y BRINDIS" habla del hermano en ideales RAFAEL HEREDIA REYES. Hace alusión a otros jóvenes escritores que colaboran en Cypactly.

Ha sido un gran gozo para nosotros esta colaboración de Cházaro. La insertamos, junto con su fotografía, en esta página, manifestándole nuestro aprecio fraternal.

¡Las convicciones! Miseras creencias que hoy son y mañana no; pobres espejismos, ensañaciones de hoy y dizque realidades de mañana; nada que son todos para quienes las llevan en su escritorio espiritual, como aureo tesoro y que, no obstante, nos agarramos a ellas como naufragos desesperados al último tablón flotante de una catástrofe. ¡Las convicciones! Hoy están de moda los instintos.....

¡Cypactly! ¡Joyel de valiosas péñolas! ¡Láinez! ¡Trigueros de León! ¡Sanabria! ¡Villaverde! ¡Arriola! ¡Villegas Recinos! y por si fuera poco todavía, el regio ornato físico de dos valores estéticos guatemaltecos: Magdalena Spínola y María del Pi-

lar. ¡Toruño! ¡Román Peña! ¡Cardonal Max Ramírez! ¡Brandt...! Oh, escritores salvadoreños! ¡Locos como yo, como todos, atentos a nuestro particular sentir, idealistas que vamos por la vida como redivivos Quijotes causando el asombro de los innumerables Sancho Panza! Vivimos instantes de incompreensión. Es el mundo monstruoso manicomio y no sabemos quienes somos los locos, si los que negamos a los que llegan o los que llegan riéndose de nosotros. ¡Nadie comprende a nadie! Y habla en mi recuerdo Hipólito Taine... "Ninguna criatura humana comprende a ninguna criatura humana. A lo más por costumbre, paciencia, interés o amistades se aceptan o se toleran..."

Llevar estos renglones un dúplice encargo: depositar una vibración espiritual sobre la tumba recién abierta de Don Rafael, como adorantes florecillas mexicanas cortadas exprofeso para él, y un saludo fraternal a los intelectuales salvadoreños a quienes estrecho la mano por conducto de mi gentil amigo Carlos Martínez Molina, animador de Cypactly, de la revista que entre mis papeles parece decirme..... "Acepta esta lectura como mensaje de amor, como sincera camaradería....." Y en el hondo recogimiento de mi yo íntimo, alzo mi cáliz que hurté de la alcoba de D'Annunzio y en el que cae una lágrima indiscreta, y brindo por la salud de todos: de Cypactly... de ellos... de ellas... de El Salvador, que Heredia Reyes me enseñó a amar.

LA LIBRERIA
" JOAQUIN RODEZNO "
 LE OFRECE A LOS PRECIOS MAS BAJOS TEXTOS Y UTILES ESCOLARES
 EN ESTA LIBRERIA SERA USTED ATENDIDO INMEDIATAMENTE. — TELEFONO 11 — 60
 SUCURSALES
 SANTA ANA 1-3-0 ★ SAN MIGUEL 5-7

NO era éste el tema; pero, sucedió que cuando con otro en el magín se sentara frente a la máquina de escribir quien ahora está tocando las teclas de ella le vinieran a la memoria, no sabe por qué, los cuatro versos de una Rima de Bécquer, aquella que empieza: Los suspiros son aire, y van al aire.

Tiene la poesía, y es por ventura lo que la hace tan indispensable, la virtud de transportarnos a regiones que quedan muy por encima de la vida o muy más hondo de la superficie de ella, según como quiera mirarse el caso; que de todas maneras el resultado será siempre el mismo, o sea, libertarnos de las cosillas que, en considerándolas mientras estemos con el alma apegada a la vida, se nos hacen tan codiciables o tan necesarias o tan gratas o tan mortificantes; a veces, a pesar de que son cosillas, y nada más que cosillas, tan definitivas y tan grandes.

A quien esto escribe le ha ocurrido con harta frecuencia que al leer obras de ascéticos o de místicos, que poesía son también, se llenara todo de una ansiosa envidia de poder sentir como Tomás A. Kempis o Santa Teresa de Jesús. No siéndole esto dable, porque todavía lleva el pobre corazón hartado pegado a los amores del mundo, ha de valerse cuando quiere sacar algún provecho espiritual de éstas o semejantes lecturas de un expediente que a muchos les parecerá reprobable, pero que a Dios, que lee en lo más íntimo de cada hombre, no le merece reprobación. Pues, si así no fuere, ¿de dónde la paz interior o el delicioso tormento que con ese expediente se procura quien lo emplea?

Cuando él dice con San Ignacio de Loyola: "Ninguna cosa criada puede causar en el alma tanta alegría, que pueda igualar al gozo del Espíritu Santo"; o cuando exclama con San Agustín: "¡Qué tarde te amé, hermosura tan antigua y tan nueva, qué tarde te amé!", no es a Dios, principio y fin de todo lo creado, ni tan siquiera a

UNA RIMA DE BECQUER

N. del T. de la L.

Venid a mí los que estáis hartos de padecer por el amor
acercaos a mí los afligidos que supisteis de angustia siempre
nueva y siempre la misma en cada despertar.....



GUSTAVO ADOLFO BECQUER

Uno de los más notables escritores y poetas españoles; nació en Sevilla y escribió "Reinas y Leyendas" (1836-1870)

Jesucristo, el Dios humanado por amor a los hombres, a quien dirige su alma; es a otra alma a la cual ha prestado el amor humanísimo cierta condición de divinidad.

Por esto, así como almas más perfectas van de ordinario a libros más perfectos, de los cuales sacan, sin acudir a tomarlos como según se acaba de explicar los toma este pobre pecador, frutos de perfeccionamiento; él busca su camino de perfección en obras que, como las de Bécquer, se

lo brindan más asequible. Y, ¿quién podrá asegurar que no haya en este misticismo desusado, en este erotismo, si así, por ser más exacto, ha de llamarlo, medios y señales para vislumbrar y encontrar lo que otras almas buscan de diversa manera?

Quien ame a Dios y por amor a Él de todo se aparte y a todo renuncie, algún interés, aunque nobilísimo, lleva; algún provecho personal busca; suya es, en la esperanza, la eternidad; y por esto

ESPAÑA MARTIR

Por CEIDE DE NEGRI

NADA hay más desalentador que la impotencia, ni nada más amargo que la injusticia. Y es esto, precisamente, impotencia ante la perversidad organizada, lo que hiere nuestras entrañas.

Hoy como ayer la indiferencia de los pueblos, de los hombres, hace complicidad con el tribunal de la injusticia formado por la fuerza bruta.

Ayer el Ecce Homo era juzgado, torturado, calumniado y al fin crucificado, y no hubo una defensa decidida, una voz fuerte que lo rescatara a sus verdugos.

Hoy el Ecce Homo hecho idea, hecho causa de las masas, como ayer, es sacrificado, calumniado ante la impasibilidad aun de aquellos pueblos que le amaron, que le siguieron...

Y abandonada a su suerte, España, mártir, sube hacia el calvario... y será sacrificada. Pero, vendrá el día de la resurrección inevitable, y acaso no está lejano.

Y se estremecerán las piedras porque deben destruirse los cimientos de esta civilización que asesina inocentes y se ufana de ello.

poco ha de importarle el minuto de la vida. Pero, ¿qué logrará, qué pedirá, qué esperará nunca quien, por amar a lo divino en lo humano, nada tendrá en este mundo y sin merecimiento alguno ha de presentarse, cuando le llegue su hora, en el otro?

Los suspiros son aire, y van al aire.
Las lágrimas son agua, y van al mar.
Dime, mujer: cuando el amor se olvida,
¿sabes tú adónde va?

¿Adónde? El mismo poeta, en la Rima anterior, nos lo declara; y puesto que él no nos lo hubiese declarado, el propio corazón donde arda tal género de amor sabrá decirselo a quien en su pecho lo lleva. Antes que tú me moriré, dícele Bécquer a la que él ama, por tí he de morirme; pero mi espíritu, "sentándose a puertas de la muerte", esperará al tuyo. Lo esperará horas y más horas, y días y más días; no se cansará de esperarlo. Y en llegando tú allí donde la vida es apenas un murmullo; en llegando tú allí:

¡Todo cuanto los dos hemos callado
lo tenemos que hablar!

¿Dónde estará, amigos, hermanos en este amor que no es el de los místicos, pero que tanto se le parece; dónde estará el que se atreva a asegurarnos que Dios no haya de acercarse a oír eso que entonces platiquen las dos almas a quien libertó la muerte? Ni, ¿quién negará que no haya de ser el propio Dios, el de todos cuantos supieron amar de alguna manera, pero siempre a lo alto, a lo grande, sin tasa ni medida, sin cálculo ni socaliña, el Dios que a tales amantes llame diciéndoles: Venid a mí los que estáis hartos de padecer por el amor; acercaos a mí los afligidos que supisteis de angustia siempre nueva y siempre la misma en cada despertar; los que regasteis el lecho con las lágrimas de la medianoche; venid, vosotros los que amasteis, que Yo os digo que de ahora en adelante seréis uno conmigo y en vosotros mismos, gozosa y eternamente?

ES estudio de las concepciones sobre la medicina y el arte de curar en la antigüedad, demuestra que la mayoría de las enfermedades se atribuían a la influencia de los dioses o demonios, los cuales, por otra parte, eran susceptibles de curar si, con ruegos u ofrendas, o aun con exorcismos, se llegaba a decidirlos o a obligarlos a hacerlo. Naturalmente, los tratamientos mágicos comportaban ciertas excepciones. Los retortijones, las roturas de piernas o las llagas sanguinolentas manifiestan tan netamente su acción de causa a efecto, que se aplicaba casi instintivamente el tratamiento apropiado. Sin embargo, en casos de esos, los usos y costumbres requerían que se recurriera a un amuleto de valor, especialmente cuando se trataba de parar las hemorragias.

Para las enfermedades interiores, en cambio, se tanteaba, a oscuras, sobre las causas del tratamiento. Recurríase entonces a los oráculos del templo de Asclepios, los cuales solían ser muy vagos, consistiendo el tratamiento en hacer innumerables ruegos, que rara vez eran coronados por el éxito. Fácilmente se comprende hoy que así fuera.

Una de las enfermedades más temidas, contra la que en vano se buscó medicación, fué el paludismo. Las con-

Apuntes Médicos

Escrito para CYPACTLY

Superstición y Ciencia en el Paludismo

Por SALVADOR BALLESTEROS

cepciones que se tenían sobre la misteriosa y peligrosa plaga y los consejos que se daban para vencerla atestaban excelente intención, como lo prueban los dos ejemplos si-

guientes: tómese la sangre de una tortuga o los excrementos de un cocodrilo, recomendaba al efecto la Escuela empírica; Dioscórides aconsejaba se tomaran arañas ralla-

das, y Galiano decía que era de bienhechor efecto llevar un collar de granos de jaspe.

Faltábales a los antiguos dos armas poderosas para reconocer y combatir el paludismo: el Microscopio y la Quinina.

Hoy día, el tratamiento del paludismo es uno de los más grandes triunfos de la medicina científica. He aquí lo que dice sobre el particular un eminente doctor:

"Cuando se ve trabajar a un médico lo que más se admira en él es la exactitud de sus investigaciones microscópicas, que evidencian, por ejemplo, los parásitos del paludismo en los glóbulos rojos de la sangre, la ingeniosidad de los que han estudiado la vida de los parásitos en el hombre y en los mosquitos. Cada día el médico examina al microscopio una gota de sangre de un palúdico hasta el momento en que ve que el parásito llega al estado en que la quinina puede destruirlo".

En ese momento oportuno es cuando el enfermo tiene que tomar, durante 5 o 7 días, de 1 a 1.20 gramos de quinina, como lo aconseja la *Comisión del Paludismo*, que funciona en la *Sociedad de Naciones*. El resultado del tratamiento suele ser la curación rápida y completa. Para la profilaxis recomienda una dosis diaria de 0.4 gr. durante toda la estación malarica.

LABOR DIGNA DE APRECIO

EL valor del hombre se aprecia por su labor. Y es ahí donde sus actitudes, sus energías y sus sentimientos se manifiestan.

La actual Administración, que tiene por norma seleccionar sus colaboradores, acertó al nombrar a don Alfredo Parada, Director de la Imprenta Nacional.

El señor Parada, persona de cualidades morales e intelectuales, a quien distinguen sus relevantes actitudes para el desempeño de sus delicadas funciones, como Director de la mencionada Imprenta ha demostrado con hechos su labor, que merece encomio por parte de sus superiores.

Hará cinco años que la Imprenta Nacional no poseía los adelantos que hoy posee, en materia de impresión, encuadernación y todo lo que necesita una imprenta para ejecutar los trabajos que se le encomienden, y gracias al apoyo prestado por el supremo Gobierno, el Director de la misma, ha sustituido casi las dos terceras partes de la maquinaria anticuada, por maquinaria moderna importada de Norte América y Alemania: Linotipos, prensas, máquinas encuadernadoras, tipo moderno de imprenta, motores y otros implementos más, que son indispensables, para un mejor servicio en planteles de esta índole.

El personal que labora en la moderna maquinaria, él lo ha dirigido y preparado del mismo personal que de años atrás viene trabajando en el establecimiento y, como conocedor del asunto, no ha necesitado elemento extraño para formar dicho personal y es por esto que se puede decir, sin ninguna duda, que los progresos realizados en la Imprenta Nacional se le deben a su actual Director.

Pero lo que sobre sale en la actuación dinámica del señor Parada, es el sabio esfuerzo que ha puesto por mejorar la clase laborante del establecimiento a su digno cargo.

Existe en la Imprenta una Cooperativa de Ahorros y ésta se encuentra a la fecha en una bonancible situación económica, debido al interés honrado que ha puesto él.

Esta es una Sociedad, como muy pocas, que ha sabido demostrar su verdadera finalidad para con sus asociados, elevando a un plano mejor la situación económica de cada uno.

Cuando los intereses de la mencionada entidad lo requieren, el señor Parada reúne a sus subalternos y trata los asuntos de ésta con marcado interés. Y siempre en estas reuniones, — que más bien son pláticas amigables, pues con todos discute y cada uno de ellos externa su opinión, — trata de ilustrarlos en el sentido del ahorro y les dice poco más o menos: "La mejor forma de la previsión, su signo más concreto, es el ahorro. El ahorro es una virtud y la posesión de esa virtud nos hace superiores a los demás. No quiero decir, continúa, que el que posea la virtud del ahorro en pocos meses o años se convertirá en millonario, no; entiéndanse bien mis palabras: es una virtud por excelencia y con esta virtud se saldan las penalidades del porvenir".

Al tratar ese tópico, se comprende que posee un espíritu amplio, que mantiene la armonía y que siempre trata de enseñar algo.

Su influencia en el sentido del ahorro es benéfica. Es una dosis de energías y de optimismo que da a sus subalternos. Descubre sus propios horizontes.

No cabe duda que todos los empleados y obreros de la Imprenta Nacional le están sumamente agradecidos a don Alfredo Parada por su labor.

La Cooperativa en cuestión no parará en su tesonera obra de mejoramiento, mientras esté al frente de ella el señor Parada, y a la fecha está siguiendo las gestiones del caso, ante los propietarios de unos terrenos que se encuentran situados sobre la Avenida Universitaria, a fin de obtenerlos. Y éstos serán lotificados y entregados a sus socios.

En estas pocas líneas, pues, hemos hecho un pequeño bosquejo de la actuación de don Alfredo Parada como Director de la Imprenta Nacional.

L. A.

ALMACEN DE ABRAHAM PEDRO Y CÍA.

1a. Av. Sur No. 28, contiguo
al Montepío del Pueblo

RECIBIMOS:

Vinos, Licores, Abarrotes,
Conservas Arabes
y Americanas, Especies,
Frutas Secas, Dátiles, Etc.

ESPERAMOS

SUS ORDENES
TELEFONO 2-9-0

Dr. Ricardo Cañas C.

Cirujano Dentista

RAYOS X

6a. Calle Oriente y 6a.
Av. S Esquina opuesta
al Gimnasio Nacional.

Teléfono No. 957.

LA OPORTUNIDAD NUNCA LLEGA TARDE

★

Con cinco o diez colones de prima
"LUIS MELARA"

le comienza su traje y así de abono
en abono, al llegar a cualquier fiesta
Ud. ha cancelado su valor y lo tiene
listo. No olvide el Almacén y
Sastrería situado en el portal
"LA DALIA".

TIENDA

EL ANGEL

S. A. MELENDEZ



Comprando usted en
esta tienda econo-
miza su dinero. — —



Mercaderías en general al por mayor y menor
A LOS MAS BAJOS PRECIOS DE PLAZA

★

Plazuela de San Jacinto. — Teléfono 25 de Candelaria.

AÑOS más tarde, en 1539, los indios de Tejutla (Chalatenango) que juntamente con los cihuatehuacenses, ixtepeques, mazahuas, etc., etc., habían dado muestras suficientes de valor en la campaña del año 30 contra los huestes de ultramar capitaneados por Hernando de Chávez y Pedro de Amalín; se sublevaban de nuevo incitados nada menos que por el resonante éxito de la heroica e inmortal resistencia del Gran Lempira. Mas si es verdad que la historia nebulosa y a veces inexacta de la conquista exclusivamente menciona a este pueblo, y a los de la Provincia de San Miguel como los sublevados, justo es reconocer, que tanto los aborígenes hijos de Cihuatehuacán como de los otros pueblos indios inmediatos, tomaron acción colectiva y notable en los grandes acontecimientos políticos que en aquel año tenían lugar.

En 1552, don Juan de Aguilar fue a radicar a Cihuatehuacán, donde organizó bien el gobierno de Cabildo que había tenido algunas importantes alteraciones, originadas todas de las sublevaciones de los pueblos comarcanos que juntamente con ella, no fueron sometidos sino hasta mediados del siglo XVI.

Debemos hacer constar aquí mismo, que don Juan de Aguilar se cuenta entre los cincuenta y cinco primeros pobladores de San Salvador en la Bermuda o Mermudez en 1528, es decir, cuando fué refundada nuestra capital en aquel valle, a consecuencia de la poderosa insurrección de los pipiles que, en 1526, habían hecho sentir los rayos de su basto poderío y que pusieron en graves aprietos a los conquistadores iberos. Este don Juan, juntamente con don Antonio de Salazar, fué Alcalde ordinario de la Villa en el año preindicado de 1528.

En 1572, Cihuatehuacán es llamada también Cihuatepeque y era en aquella época, un pueblo de los más importantes de la dilatada Provincia de San Salvador; pues

RECORDANDO EL PASADO DE MI CUNA.

SANTA ANA: CIHUATEHUACAN

Especial Para CYPACTLY

Por JORGE LARDE Y LARIN.

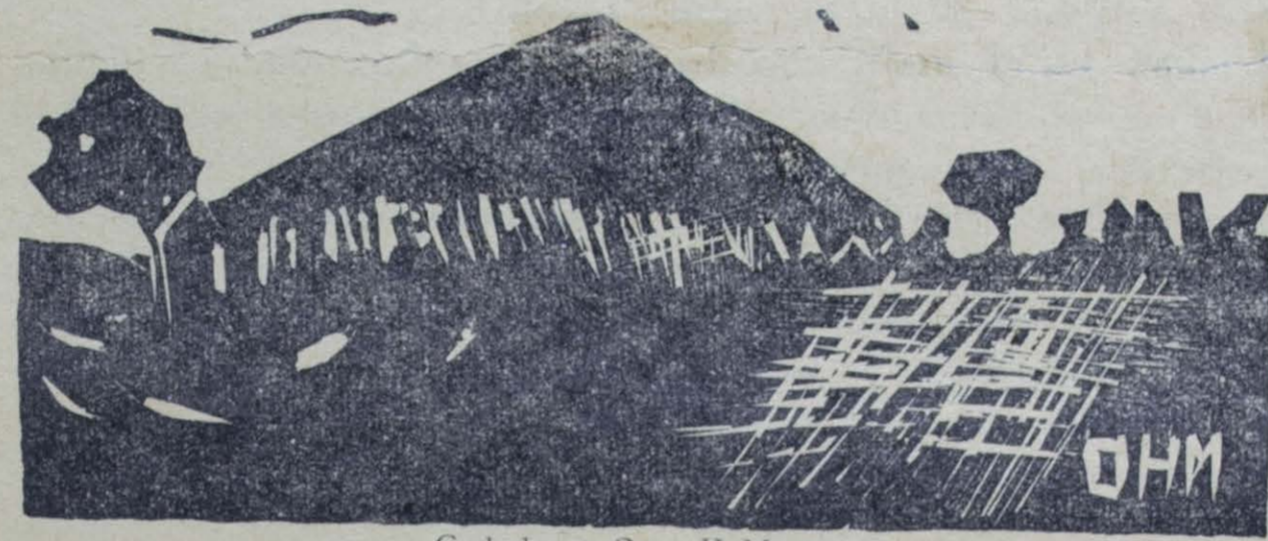
contaba con una población aproximada de 900 indígenas, de los cuales 200 pagaban el *real tributo*, y esto naturalmente sin contar al pueblito de Santa Lucía Chacalzingo (hoy barrio de Santa Ana), que tenía cerca de 180 habitantes indígenas de los cuales únicamente 40 eran tributarios.

La población pues, de ambos pueblos, era a lo sumo de 1100 habitantes; pero no to-

dos pagaban tributo sino solamente 240 de ellos.

Mas en 1576, aparece Cihuatepeque con el nombre de Santa Ana y se hace elogios de su frondosa vegetación. Es preciso anotar, que dicha denominación castellana ha de haber sido dada por primera vez, entre 1574 y 1576, es decir, hacia 1575.

En 1600, el Obispo de Guatemala don Bernardino Villalpando, murió en Santa



Grabado por Oscar H. Martínez

¿Qué Es Mi Verso?...

Especial para CYPACTLY

Por OSWALDO ESCOBAR VELADO.

*¿QUE es mi verso? Sinó la llama inmensa
que siento aquí en mi pecho.
Es una ave que el poeta cuando piensa
le abre la jaula, su divino lecho!*

*Es un intenso borbotear de fuego,
disparo de arcabuz,
Es un niño ciego
que sale afuera para ver la luz!*

*Es mi verso como una mariposa
mi pecho es su crisálida,
que sale para andar de rosa en rosa
libando miel sabrosa, dulce y cálida!*

*Mi verso en el diamante
que llaman Gran Mogol,
Es una estrella dulce y tífilante
más regia que la blanca luz del sol!*

*Mi verso es fuerte grito
tenaz y muy profundo,
es verso que está escrito
con lágrimas del mundo!*

*Es un algo que privame la calma,
suspiro hecho fopacio,
que enredado en las redes de mi alma
quiere batir sus alas, al espacio!...*

Ana cuando practicaba una visita pastoral por estos lares. Era éste, el mismo que en 1565 había arribado a Guatemala para llenar la vacante que a su muerte, dejaba el Ilustrísimo doctor don Francisco Marroquín, que juntamente con el Padre de las Casas, había hecho una noble campaña en pro de los infelices indios.

Don Bernardino Villalpando era antes de ocupar aquella silla episcopal, Obispo de Santiago de Cuba, y llegó a Guatemala con una gran comitiva, disgustando a la población desde el momento de su llegada. Compañero con el Obispo sor.

N to pi r opinión.

Mas no que incapie sobre la historia de este prelado del siglo pues su vida si es verdad interesa a la historia, t una conexión indirecta la de Santa Ana, y sería por consiguiente, largo y penoso, seguir detallando sobre el particular.

La historia de la vieja ciudad a partir de aquella fecha (1600), no la conocemos sino hasta llegar a 1708, que es, cuando comienza a figurar con el nombre de Santa Ana Grande (la Grande).

En 1733, la población de Santa Ana se afligió mucho con los fuertes temblores que procedentes, probablemente de la Sierra del Ilamatepeque, la sacudieron con violencia en el mes de mayo. Esos sismos, fueron acompañados para colmos de males por la epidemia de la viruela que en aquella época, hacía de las suyas en estas latitudes, en un tiempo cabalmente durante el cual la medicina, estaba por decirlo así, en estado embrionario.

La gente fanática invocó la protección de la Virgen del Rosario, haciéndola desde entonces Patrona especial del pueblo, y ofreciéndole celebrarle con el mayor júbilo posible, un novenario de mi-

Julio 1938

AQUELLA noche las luciérnagas, duendecillos de lumbres aladas herían con caricia luminica la tiniebla. Noche de invierno friolento, olorosa a tragedia; noche en que las consejas bordaron en mi corazón arabescos de ensueño.

Habían callado ya los pájaros embozados de frío. Un cierzo helado, zumbón e intermitente se calaba por todos los rincones de los cafetales en flor. Y los grillos pulsaban sus violines en pug-

lemnes; mas habiendo temor... Tal... pue-... igen... i-... as... i-... antes, duran-... de los lirios y las... s. Estos temblores cau-... daños notables también... onsonate, Izalco, y pue-... circunvecinos; habiénd-... e arruinado en parte los... hermosos templos de Trini-... dad y Dolores, en estas dos... poblaciones respectivamente.

Jorge Lardé y Larín.

San Salvador, 30 de Junio de 1938.

L'alma de ño Nicolás

Para CYPACTLY

Recuerdos de mi Escuelita

Por FRANCISCO A. LARA

na inútil con el miedo, miedo invasor de las almas poco acostumbradas a la soledad.

Pero yo no estaba solo, no; allí muy cerca de mi alma y de mi espíritu, un puñado de hombres sucios, andrajosos, sencillos, formaban en torno a mí un círculo de ansiedad. Eran todos campesinos analfabetas, indios acostumbrados al corvo, a la *chicha*, a las reyertas; eran quienes proporcionaban a la prensa las mejores sensaciones, siendo que a cada instante, por "quítame allí esas pajas", se armaba una sinfonía de filazos que dejaban en el suelo cosecha de miembros humanos. Sin embargo, la mansedumbre que usaban ante el maestro, quien para ellos significaba un sér privilegiado, cuando sabía granjearse la voluntad del vecindario, era ejemplar. Su tosco primitivismo, sus ímpetus salvajes se reemplazaban por la pasividad propia de espíritus evolucionados. Todas las noches concurrían al aula, después de cumplir con la tarea diaria. Tenían ansia de saber, por lo menos algo de lo que sabía el pobre maestro rural, empírico, por excelencia. La escasez de escuelas de otras épocas los

dejó ignorantes; pero estaban allí apoyados en el refrán: nunca es tarde para aprender... Constantes siempre, corvo entre las rodillas. *chirilagua* en la boca, fijos los ojos en el pizarrón, observaban embebidos los pequeños ejercicios de suma y resta: $4 + 4 + 2 = 10$; $4 - 4 - 2 = 0$.

La noche extendía en el patio su manto alquitranado, en donde las luciérnagas continuaban ensayando su pirotecnica luminosa, puntos huidizos que se perdían entre los cafetos teñidos de tormenta.

Los indios, medio acucillados en los pupitres, lanzaban al aire espirales de humo nauseabundo, especie de incienso que se enredaba en las vigas del local escolar, en tanto que en sus libretas de papel empaque anotaban sus lecciones. A veces flameaba en las pupilas de más de alguno un relámpago irónico, cuando se les corregía los escritos. Parecían experimentar el deseo de venganza por su inferioridad moral; mas luego tornaban a su aspecto manso y sumiso, limitándose a un gesto desdeñoso y mohíno.

Los alumnos se retiraban

hasta que el *maistro* les indicaba, quien, careciendo de reloj, acudía a la pericia de uno de ellos para que leyese en el firmamento la trayectoria de los astros. Pero aquella noche las lámparas celestes habían agotado el combustible. Nubes inmensas cabalgaban desordenadamente, semejando monstruos apocalípticos. No existía ni un solo intersticio por donde espiar la azulidad. Tal la causa por la que esa ocasión la clase tardó más de lo corriente, hasta que un incidente marcó la hora de salida: la luz de acetileno parpadeaba con síntomas de extinción, en el preciso instante en que fatídica, cascada y horrible, una carcajada resonó en el corredor de la escuela. En un azotón unánime cada quien echó mano a su corvo; se santiguaron algunos y fueron saliendo, temblorosos los más tímidos, maliciosos y refunfuñantes otros, mientras en la hojarasca seca se oía el raestrear de una rápida carrera...

El día siguiente investigué la causa de este pasaje. Es, me dijeron algunos vecinos l'alma de ño Nicolás, que ayer merito cumplió cinco años de haber amanecido colgado en una viga de esta casa. Dende entonces, sólo para Escuela sirve.

Kodak - Kodak - Kodak

Materiales y cámaras KODAK hay un gran surtido siempre fresco donde

V. Crisonino & Co.

Calle Delgado Número 21
TELEFONO 1-3-7.

DISTRIBUIDORES KODAK.

BR. JUSTO SALAZAR ALVARENGA

COMERCIANTE.

NO COMPRA LECHE A NINGUN PRECIO. ESTA DEDICADO A OTRA CLASE DE NEGOCIOS.

TELEFONOS:

428 de San Salvador. — 13-24 de San Salvador.
12-31 de San Salvador. — 262 de Santa Ana.
65 de Sonsonate. — APARTADO POSTAL No. 509.

PREFIERA — Foto
USTED — Arte
SIEMPRE —

Av. España, No. 4.

TALLER ANEXO DE AMPLIACIONES

La Fotografía que garantiza a usted: NITIDEZ, CORRECCION, ARTE y ELEGANCIA en toda clase de fotografados.

FABRICA DE SACOS

"CUSCATLAN"

SAN SALVADOR.—EL SALVADOR C. A.

J. E. AVILA & Co.

★
TELEFONO 7-9-1
★

Con materia prima salvadoreña sembrada, cultivada, cosechada y preparada por centenares de familias salvadoreñas. Se fabrican nuestros sacos de henequén en una fábrica moderna dirigida, administrada y operada por salvadoreños.

★
Gustosamente atenderemos cualquier información solicitada del EXTERIOR.

CLINICA UROLOGICA "DR. EDMOND PAPIN"

(CASA DE SALUD)

DIRECTOR JEFE, DR. M. ROJAS T.

Asistente extranjero del servicio de Urología del doctor PAPIN en el Hospital San José de París y práctica en el del profesor MARIQN, en el Lariboisière

Enfermedades del Riñón Vejiga y próstata Aparato Genital del hombre y de la mujer.

Tratamiento por la Diatermia, Ozonoterapia. Electro - Coagulación y Rayos Infra - Rojos.

HORAS DE CONSULTA, DE 10 A 12 A. M. Y DE 2 A 5 P. M.

Dirección: SAN SALVADOR, 1a. Calle Oriente. No. 21, Frente al Cuerpo de Bomberos.

TELEFONO 5 9-6.

Inquietud General

Por José R. Villaverde

Revista CYPACTLY



Grabado e Ilustración: Miguel A. Henríquez

ES la competencia la tónica moderna en todos los órdenes de cosas. Las gráficas informaciones del cinematógrafo nos muestran a diario rivalidades en pugna, desde el músculo férreo en los torneos deportivos hasta la línea suave en los concursos de bellezas. Hay que ser "campeón" de algo o "reina de belleza". Y en todo ello lo que pugna en definitiva es la vanidad triunfadora con la humillación de los vencidos: acreciendo el acervo de rencores con que los hombres se regalan los unos a los otros.

Pero donde llega el máximo de rivalidad y el afán de sobresalir sobre los demás es en esta pugna bélica, en este Maratón de armamentos, que han emprendido las primeras potencias del planeta. En la jauría internacional todos los canes se enseñan los colmillos y cada uno quiere ser el único ladrador. Hay que dominar, hay que imponerse, hay que someter a los otros.

Anoche pensaba en estas cosas viendo en el cine una fábrica inglesa de material de guerra. ¡Qué cañones! ¡Qué variedad y qué cantidad de proyectiles! ¡Cuánto trabajo y cuánto metal para matar hombres y destruir ciudades! Y esto se exhibe sin pudor, como la cosa más santa y más natural del mundo. Se permite tomar las vistas para mejor mostrar la barbarie del hombre actual, que sólo se diferencia de la del primitivo en la forma y calidad de los instrumentos destructivos. El troglodita tenía que construir a mano sus toscas hachas de piedra; en tanto que el sabio del día monta fábricas maravillosas para que las armas salgan lustrosas, pulidas, como joyas relucientes, y mucho más eficaces para cumplir su finalidad trágica. Y no se piensa siquiera en que en ello hay mucho de vergonzoso, de anticristiano, de bárbaro, siendo la moral que el espectáculo descubre inferior a la del apache que oculta su puñal bajo la chaquetilla de pana.

Cifras astronómicas son las que ostentan los presupuestos de guerra de las grandes naciones. Miles de millones para fabricar armas, explosivos y gases destinados exclusivamente a la matanza de hombres y a la destrucción de ciudades. Porque hasta esta misma Gran Bre-

taña que hace poco quería tomar acuerdos en contra de bombardeos de poblaciones abiertas, ha dejado caer en sus posesiones conturbadas la metralla de sus aviones.

Todo esto es causa de que una inquietud general perturbe los espíritus. La pregunta es ¿cuándo estallará el máximo conflicto? Los gobernantes de pueblos no saben o no quieren llegar a acuerdos humanos y armónicos. Cuando hablan es con recelo, y sólo recelos despiertan en los demás. Falta franqueza, sinceridad; la diplomacia sigue los viejos derroteros de la falacia y de la hipocresía. Los tratados son ofensivos y defensivos, pero no de mutua cooperación para el afianzamiento de la paz universal. Hemos vuelto hasta el que creíamos fenecido para siempre sistema bélico de conquista. Y se acepta el hecho consumado. Y otras conquistas se preparan,

La sensibilidad no cabe duda que se embota. Reducir a escombros una ciudad no produce el menor efecto. Hundir un buque y saber que seiscientos hombres han muerto en el naufragio apenas si mueve una morbosa curiosidad en las informaciones de prensa. Y en vez de tratar de destruir las causas que motivaron el desastre, es en la represalia en lo que se piensa; es decir, en realizar una atrocidad mayor.

Si, hay razón para esta inquietud que nos conturba a todos aquende y allende los mares, en Oriente y en Occidente, en el corazón del continente negro y en toda Europa. Y siguen las competencias, con su secuela de envidias, rivalidades y rencores. ¿Quién es la más bella? ¿Quién corre más? ¿Quién vuela más alto? ¿Quién tiene más cañones? ¿Quién es más bruto...? Los jurados de la muerte serán los que en definitiva decidan estas competencias, más y más macabras cada día que pasa y que nos dejan un sabor amargo en la boca y una nueva desilusión en el alma.

Habana, marzo 1938.

ESPEJO DE SERENIDAD

NO olvides el valor y la serenidad de Laterano. Habiéndole enviado Nerón su liberto Epafrodita, para interrogarle acerca de la conspiración en que había entrado, no contestó a este liberto otra cosa que:

— Cuando tenga algo que decir, se lo diré a tu amo.

— Te verás encadenado.

— ¿Crees que esto bastará a enfristecerme?

— Irás al destierro.

— ¿Y qué impide que vaya alegremente, lleno de esperanza y de contento por mi nuevo estado?

— Serás condenado a muerte.

— Pero ¿es obligatorio morir murmurando y gimiendo?

— Dime tu secreto.

— No lo diré porque esto depende de mí.

— Te cargaré de hierros.

— ¿Qué dices, amigo? ¿Es a mí a quien amenazas con cargar de hierros?

Lo dudo. A quien cargarás, será a mis piernas y a mis brazos; pero mi voluntad será siempre libre, y Júpiter mismo no me la podrá quitar.

— Ahora mismo te haré cortar el cuello.

— ¿Cuándo te he dicho que mi cuello tenga el privilegio de no poder ser cortado?

Las obras corresponden a las palabras. Llevado Laterano al suplicio, el primer golpe del ejecutor fué demasiado débil para cortar la cabeza. Quedó aturdido un momento; pero pronto se repuso y presentó de nuevo el cuello al verdugo. — EPICTETO.

PSICOFITOLOGIA

Por MIGUEL DOS SANTOS

EL TREBOL OLOROSO

Toda la planta despide un delicioso aroma sobre todo cuando está marchita.

CUANDO llega la desgracia con su siniestro y sombrío cortejo de males, semejante a Job, maldice y blasfema, ruge y silba; se transforma en león y en serpiente.

Inútiles, vanos e impotentes furios que únicamente causan el escándalo y el desprecio de las gentes. Cuando las penas marchitan el alma; cuando el infortunio amontona sus nubes de tem-

pestad sobre el horizonte de nuestras interioridades, voz de resignación y de fuerza, debe vibrar en nuestros labios como la fragancia del incienso que al quemarse vuela perfumando hacia arriba, o como el trébol que al marchitarse perfuma con más intensidad.

No olvide el alma enferma que puede darnos su aroma hasta la planta muerta y sombría que se alza en medio de la triste soledad de los desiertos.....

Ozatlán; julio 1938.

De PRISMA, Santiago de Marfa

Envío del autor a CYPACTLY

El Caballero Verdad

Por CARLOS MONTERROSA

LA princesa del castillo
el muro manchado de grana, el desafío del titán,
el rescate del anillo, la joya del sultán,
forjaron al caballero andante,
y a la belleza sublime del poema
aprisionaron en el antiguo lema
del belicoso embate.

El caballero verdad
despide al escudero y forma nueva legión.
Sin espada supera al Cid
y triunfa sin sonar un clarín
de terror.

La provincia rústica
siente cadencia al oír de los caballeros el verso;
al oír de sus liras la música,
melodía inefable, la corte del Rey con loco embeleso
armonisa
en la brisa
una canción sañadora;
y el azul infinito,
y el globo finito
se fusionan en himnos de gloria.

A la estratófera va
en olímpico vuelo, a las órbitas estelares,
á través de la atmósfera
a cruzar las elípticas e hipotéticos lares.
a interrogar a las estrellas,
nebulosas, satélites y planetas
por la carrera de perdidos cometas,
por fugaces luceritas bellas,
por la causa de las causas de los siglos,

por la ciencia de las ciencias de los hombres,
por la revelación de las revelaciones de los signos
y señales que mencionan los capítulos apocalípticos.

Exento de falacia
con lógica irrefutable, con el verso de Cicerón,
pletórico de gracia,
con la oración de Castelar, la elocuencia de Calderón
el dramaturgo español,
con la imaginación del Dante
novelista valenciano errante,
con la visión de Milton,
gran poeta inglés,
el caballero marcha a su pres,
descubre la falsedad del sofisma
y embellece el poema
con figuras naturales de su rima.

Hermenéutica extraña,
en el misterio sacrosanto
la nueva legión entraña
al interpretar de los ángeles el canto,
de los redimidos el regocijo,

de los irredentos el castigo;
la creación del Padre, la encarnación del Hijo,
la obra consoladora de la tercera del trino
tres veces santo y divino.

Por los secretos de la pradera,
el mimo de la luz, el manantial cristalino,
la soledad de la ribera,
la pompa del mar,
la onda de la linfa cristalina,
los tiernos pétalos de la corola,
el iris de la aureola,
el arrebol policromo,
los astros alabastrinos;
las aves y sus trinos,
servirán en lugares de plomo
al nuevo caballero,
para defender su noble sendero

En la cadena del viejo Cronos
reviéntase el eslabón de las antiguas costumbres;
no se hable más de fragor en el trono;
en lugar de reto envíese: el olivo de la cumbre
de un país hermano,
de un continente al continente lejano;
los elevados Andes para los Pirineos,
un mensaje que en los montes europeos
repercute como himno de paz,
y a semejanza de velero audaz,
vaya de América a las costas del Este,
y lleve al Emperador Celeste
el mensaje fraterno del nuevo caballero.

RUBEN DARIO

Héroes de la Paz Americana

Por LUIS H. DEBAYLE.

Y la poesía es la palabra de los dioses...

Amó con intenso amor patriótico su tierra natal, que es Nicaragua; amó con gratitud profunda a su patria de adopción, la fecunda y maravillosa Argentina; supo siempre venerar a la heroica madre patria, que es España; y admiró con amor a la gran patria universal, su patria espiritual, que fué Francia...

Ha sido el nexo ideal y propicio de 20 naciones, el lazo de unión de millones de hombres que hablan la misma lengua, sienten con la misma alma, palpitan con el mismo corazón y se inspiran en los mismos ideales de arte, de patria, de raza y de la justicia, «que aun reza a Jesucris-

¡Vea los precios en las vitrinas, usted se asombrará !!

Venta Especial de RELOJES

OMEGA

TISSOT

LONGINES

y Otras MARCAS.

ORO y PLATA en

La Princesa

Joyería y Relojería.

T E L E F O N O No. 1 - 3 - 2 - 0

to y aun habla en español».

Darío revolucionario, triunfante de la gaya ciencia, empuñando el cetro de la poesía castellana, ha reconquistado a España y reproducido en el

siglo veinte, en la región del espíritu, el grandioso imperio de Carlos V, eternamente iluminado por un sol sin poniente. Sólo que esta vez el Emperador es de almas; es un americano, un indohispa-

CYPACTLY—Isla

Efectos del Ruido

EL Dr. Foster Kenedy experimentando sobre los pacientes del Hospital Bellevue, Nueva York, ha demostrado que el ruido debido a la explosión de un saco de papel elevaba la presión del cerebro a un valor cuádruple del normal y no se restablecía hasta pasados cuarenta segundos. Según este médico, un ruido constante produce una perturbación en el sistema de la circulación y un aumento en el proceso degenerativo del corazón y de las arterias.

no, que tiene rebeldías autóctonas y cosmopolitismos ideales, que tuvo por cuna la humilde Nicaragua y cuya tumba gloriosa no está en el Escorial de España sino en la Catedral de León.

Fábrica DE Ladrillos DE Cemento

A PRESION HIDRAULICA

DIBUJOS MODERNOS

ESPECIALIDAD EN LADRILLOS MARMOLEADOS

PRECIOS EQUITATIVOS

A. FERRACUTI & CIA. Calle Gerardo Barrios 85-87. Tel. 2-4-5.

TALLER "AZTECA"

(ANTES "REMINGTON")

De Luis Avila.

Reparamos, reconstruimos, compramos, cambiamos toda clase de Máquinas de Escribir, Contómetros, Calculadoras, Cajas Registradoras y Cajas Fuertes, y toda clase de aparatos finos.

Mercado Emporium Frente al Diario La Prensa,

TEL 11-22.

Yolanda Camarano entre nosotros.

Yolanda Camarano, periodista panameña, estuvo breves minutos de visita en nuestra oficina de redacción. Yolanda nos trae un mensaje de acercamiento, de intercambio de ideas, un saludo fraternal. Es la manera de irnos conociendo. Es la forma de no permanecer por más tiempo distanciados los que, con entusiasmo, bregamos en el campo de la cultura.

Yolanda Camarano está demasiado joven y no obstante razona y piensa y esterna sus ideas verbalmente y por escrito como quien posee muchos años.

Dejemos, a los poetas, la descripción de las cualidades físicas de Yolanda. Mas nosotros creemos que la armonía de su físico corresponde a la belleza de sus sentimientos.

Es colaboradora Yolanda de «Elite», la mejor revista de Panamá. Escribe en otros diarios de aquel país. Colabora en todas las obras de cultura. Su laboriosidad se extiende más allá de las fronteras de Panamá.

Está haciendo un recorrido por los países de Centro América. Ya pasó por Honduras, por Guatemala, hoy, mientras escribimos estas líneas, está en nuestro Cuzcatlán. Cuando ya estén circulando estas líneas indudablemente estará en otros países. Además, Yolanda, hace su recorrido en vías de estudio. Capta impresiones de cada país que visita, por encargo de los redactores de «Elite», pues esta revista dedicará un número extraordinario a todos los países de Centro América.

Damos a Yolanda nuestra enhorabuena y al mismo tiempo hacemos votos por el éxito de su gira.

CYPACTLY—Isla

Actividad de nuestro actual Alcalde Sr. Melara Estrada.

Tenemos el agrado de referirnos a la magnífica labor de nuestro actual Alcalde Municipal, don José María Me-

lara Estrada, quien, con toda actividad y dinamismo colabora en el Municipio para bien de nuestro pueblo capitalino. Nosotros, desde estas líneas, admiramos esa la-

CYPACTLY—Isla

Un Fakir trasmite a otras personas el don de caminar entre las llamas



Grabado de Wenceslao F. Mármol

LA MILAGROSA inmunidad de los faquires hindúes para el fuego, ha llamado siempre la atención de los espiritistas.

El conocido pintor polaco, Carol Szara, de viaje por la India, relata en sus cartas, interesantes casos, enteramente dignos de fe, de este extraño enigma.

Conoció, escribe Szara, a un Yogi que parecía dotado de un poder sobrenatural, el de dominar el elemento más temible entre todos: el fuego. Camina sobre el carbón encendido con tanta seguridad como sobre la alfombra de un salón.

Este Yogi es generalmente conocido en la India: se llama Fazal Ellahi. Lo conocí hará unos seis años, en el corazón de las selvas del Himalaya, donde vivía como ermitaño. Me había picado una serpiente y sin duda habría sucumbido a causa del veneno, si no hubiera recibido los cuida-

dos de este hombre extraordinario. Algún tiempo después, supe que Fazal Ellahi, de ermitaño se había convertido en yogi. Un día leí en un diario la siguiente narración:

«El poder sobrenatural de Fazal Ellahi le permite no sólo caminar impunemente sobre el fuego, sino que además puede conferir esta inmunidad extraordinaria a terceros, lo que yo pude experimentar personalmente.

«Las primeras experiencias me dejaron enteramente escéptico. Finalmente, me decidí a someterme a la verdadera prueba del fuego, pero a la vista del infierno ardiente que tenía que atravesar guiado por el Yogi, un intenso terror se apoderó de mí. Adoptando infinitas precauciones, aproximé lentamente mi pie desnudo a las calderas, y me quedé estupefacto al no experimentar sensación alguna de calor. Entonces adelanté firmemente mi pie derecho primero, y en seguida el izquierdo, sobre el tapiz de fuego, avanzando diez metros en un sentido y otro, ante las miradas asombradas de numerosos espectadores. La sensación que experimentaba era la de caminar sobre agua tibia: mientras que la gente que me rodeaba transpiraba profusamente, debido al intenso calor que se desprendía del suelo.

«Es un hecho enteramente irrefutable que Fazal Ellahi está dotado de una inmunidad absoluta respecto al fuego, y todos los médicos y sabios que lo han examinado están de acuerdo sobre este punto».

El recorte del periódico hindú, a que Szara hace alusión, se refiere a una exhibición de Fazal Ellahi en una fiesta de caridad organizada por el gobernador inglés, sir Lancelot Graham.

Es imposible que una personalidad tal haya prestado su nombre para una vulgar escena de charlatanismo.

(De Kurger Metapsychizuy, Cracovia)



Señora Ud. debería mandar a pintar toda su casa con pintura

SHERWIN WILLIAMS

ES DE INSUPERABLE CALIDAD

La venden a los precios más bajos únicamente en la casa
MUGDAN, FREUND & CIA. Departamento de Ferretería

bor tan llena de buena voluntad. Desde que se hizo cargo de su puesto se ha notado mucha actividad en las diferentes dependencias del Municipio. Tenemos, por ejemplo; los jardines de los parques y otros paseos públicos que constantemente están cultivándose de lindas flores. La celebración de las Fiestas de Agosto es también algo en que el señor Alcalde ha puesto todo su entusiasmo y actividad para que resulten con todo el esplendor que merecen.

Vayan nuestras más sinceras frases de admiración a nuestro dinámico Alcalde Melara Estrada y a los demás miembros municipales que laboran con él.

CYPACTLY.—Isla

“Música y Poesía” de Gilberto González y Contreras.

“Música y Poesía” por Gilberto González y Contreras, es un libro de formato pequeño, que, desde La Habana, con amble dedicatoria, nos ha enviado su autor, amigo y paisano nuestro.

Mil gracias, Gilberto. Hemos dicho que su libro es pequeño, pero qué tiene que ver el formato con la rica esencia de su contenido? ¿Quién no sabe que, en las macetas pequeñas se dan las mejores plantas de flores finas y perfume suave? Su libro es un gran regalo para nuestro espíritu.

Es fácil llevar este libro en el bolsillo, fácil es también leerlo y comprenderlo, porque es lectura sin rebuscamientos. Es amena. Es sugestiva. Es interesante. Lo hemos leído una y otra vez.

El libro “Música y Poesía” está dedicado a Julieta Carrera, poetisa y escritora de la Isla Cubana. Sus producciones las hemos publicado en nuestra revista para deleite de nuestros lectores.

Repetimos, una vez más, que, “Música y Poesía”, significa un regalo para nuestro espíritu y un grato recuerdo del compañero, amigo y paisano, el poeta González y Contreras.

Bostezos

A Cargo del

Dr. SEVERO P. LOPEGA

CYPACTLY

El mesonero es una autoridad. En el mesón rige la ley de su despotismo por sobre todas las cosas. Lo que el mesonero dice, eso se hace. Para vivir a gusto hay que volarle cumbo, hacerle sus regalitos, aguantar sus volallos y sus chipiones, y sobre todo seguir sus órdenes sin chistar. Porque no hay nada más triste que caerle mal. Todo lo que uno hace, entonces, provoca una *hablada*. Si hay necesidad de ir a la letrina, hay que armarse de paciencia porque el mesonero, si usted se tarda un poquito a causa de un retorcijón, le va a aporrear la puerta para que salga luego. Si uno se quiere bañar, encuentra el baño con tranca y con tamaño candadote. Si usted demuestra temor a causa de que el zaguán permanece abierto hasta las once de la noche, el mesonero lo cierra hasta cuando regresa bien a mocheta a la una de la madrugada. Y si en cambio, en mala hora, quiere el desventurado inquilino darse un verde en el cine o si se pasa de las nueve pelando la pava, encuentra el portón cerrado, con tranca, aldabas, llave y candado, porque el mesonero que le tiene *firria*, dispuso acostarse a las ocho al ver salir a su víctima. Y

hay que ir a molestar a un amigo con la posada, si hay uno que se ha blande; ir a dormir a una pensión si tiene

to, y si no encuentra amigo compadecido, ni tiene plata, no hay más remedio que irse al portal.

Allá de vez en cuando le sale al mesonero el tiro por la culata, en forma de una vieja que al primer tiro le da una buena bañada, o en un pacífico morador del mesón que tenga mal guaro. Pero siempre sabe desquitarse. Para eso está el deshauco. Así se arregla todo. El mesonero tiene garantías. El que le alza *golía*, a la calle, y los demás a aguantar. Hay que respetar al mesonero. Hoy, como ayer y como mañana. Hay que echarle sus cobas, sobre todo si se acerca

el último del mes. Entonces el poder del mesonero adquiere caracteres de omnipotencia. Los que están en su gracia pueden tardarse unos días en el pago, pero al que le tiene ojeriza, ni una hora. Hay que ver de donde diablitos se saca el pisto, porque de lo contrario el hombre fusila al desventurado que no pudo sacar su recibo en el plazo fijado. Y cuando este señor se embola, tiembla todo el mesón. Todos son unos tales y cuales a quienes él va a matar.

Señores, hay que respetar al mesonero, porque en la pocilga, es la autoridad máxima y la justicia única. Vox

Oportunidad

★

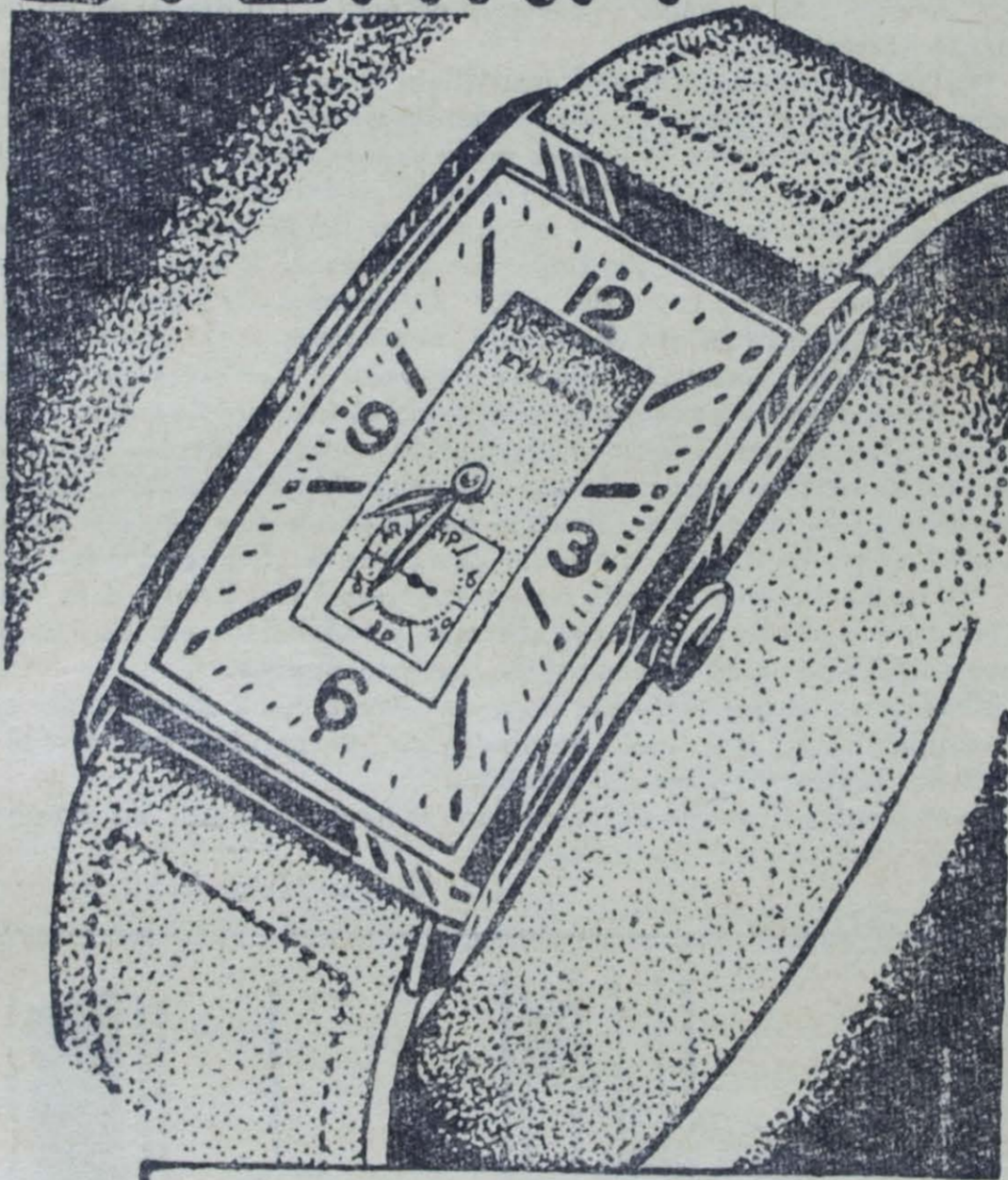
En el Almacén y Sastrería de Luis Melara, situado en el portal de "LA DALIA", encuentra Ud. trajes hechos. Si a sus medidas no hay, en siete horas se le confecciona; la selección del personal competente, nos permite cumplir.

mesoneri, suprema lex est, y siacabucho.

Amarren esos chuchos, señores, por el amor de Dios. O por lo menos pónganles bozal. No es gracia que cuando uno va muy tranquilamente por la calle, de un zaguán salga un chucho hecho una fiera, y sin mediar motivo le agujeree pantalón y pantorrilla. Hay casas en donde hay más perros que gente, como la residencia de una señorona cuya pasión por los chuchos la ha hecho famosa. Loable la compasión y el amor para los irracionales, pero si yo tuviera plata no la gastaría en mantener un ejército de canes. Hay hospitales. Hay Hospicio, donde tanto niño inocente merece mejor suerte y mayor compasión que el perro de la más pura sangre.

Pero como cada cual hace, si quiere, de su barriga un tambor, ya que tiene la casa hasta el tope de chuchos pulguientos, así también que les pongan bozal o que los amarren.

ETERNA



Un buen reloj
UN BUEN OBSEQUIO

M. ORIANI & CO.

El Prisma

La Casa de Las Novedades

Prefiérala!

AVELEDA HERMANOS

Juguetes Guardafangos Radiadores

Donde PABLO M. GARCIA.

Se fabrican o se los reparan por poco precio.

7a. Av. Sur, frente a Garage Mundial.

Compostura, Reparación y Fabricación de toda clase de Maquinaria. Chumaceras de balines, económicas en fuerza y lubricación.

Teodoro Tinetti

Talleres de Mecánica y Fundición de Hierro, Bronce y Aluminio

Trabajos de ornamentación en hierro forjado y fundido. Cortinas de todos tamaños y de todos groesos, a precios baratísimos.

Siempre tenemos gran depósito de COCINAS excelentes de todos precios, elegantes y sencillas.

TRABAJO ESMERADO Y PRONTITUD
PIDA PRECIOS ANTES DE OCURRIR A OTROS TALLERES

Calle Delgado No. 98. TELEFONO NO. 1-4-0 San Salvador, C. A.

El Gato Félix no está contento ni mucho menos de acuerdo con los chistes que se han gastado al rededor de la actuación en la cancha del Gimnasio, de los «Sombras de Gloria». Según el mínimo todo ha de ser seriedad y ceremonia. Pues mira mi-shito, que por ahí no estamos de acuerdo. La risa es más beneficiosa que un quintal de medicinas, y al público le gusta reírse. De manera que para que caiga la plata, hay que sacar del museo a nuestras reliquias deportivas con todo y sus timbas y su reuma. Y ya que los gallos de antaño conservan intacto el espíritu deportivo, hay que dejarlos que recuerden sus días y que se autobauticen como quieran. Nombres de película o de canciones, ¿qué más da? Allá ellos si se nombran «Sombras de Gloria», «Parece que fué ayer» o «Tú ya no soplas».

Dr. Juan Francisco Paredes
ABOGADO Y NOTARIO
San Salvador, 7a. Calle Poniente No. 2.
TELEFONO 748.

Se acerca otra vez la época amarga de los sustos y las carreras. Desde agosto, la policía requerirá a los ciudadanos a que presenten el boleto de Vialidad. No se tomará en cuenta la estatura. El alto pagará lo mismo que el *sapo*, y el flaco, lo que el gordo. No hay justicia. Pe-

pe Alvarado, Catuta, Riñón y Pablito Avelenda deben pagar la décima parte de lo que paguen Cepeticas, el tamalón Polío y Zacarías. El pago debe ser conforme al volumen del cuerpo y según la estatura. A Polío le harán rebaja en la estatura pero le cobrarán un pistol por la timba.

Se Confecciona toda clase de Trajes para Caballeros conforme últimos estilos

FRANCISCO MORAN
SASTRE

ESPECIALIDAD EN TRAJES DE ETIQUETA.
Precios módicos. Calle de Concepción No. 2.

Este año, como en años anteriores la disputa del campeonato intercolegial de basket ball, ha estado interesantísima. Tanto los pichones como las cipotas han hecho derroche de coraje en el arte de enchutar pelotas. Los entrenadores se ve que han echado el bofe con tal de poner al hilo a sus respectivos pupilos, aunque hay por ahí dos equipos femeninos que siempre pierden por *chiripa*, y caso que ganen será, según decires, por la misma razón. Chiripa Morán ha sudado helado contemplando el marcador y se asegura que el choco González ha ganado la palma del martirio. El único que se ha reído a su sabor ha sido Cebolla. Debe haber sentido gran satisfacción porque es sabido que la cebolla, el tomate y... otras cosas le dan gusto al huevo y a la sopa. Bien dicen por ahí: quien ríe por último, ríe mejor.

LOS PRODUCTOS DE ABSOLUTA CONFIANZA

Vermouth Martini Blanco y Tinto
Chianti Melini Blanco y Tinto

UNICO DEPOSITO:

LA MILANESA

Costado Poniente del Palacio Nacional.

Teléfono 6-9-1.



Suerte Nunca Llama Dos Veces a la Misma Puerta

CAPITALIZADORA de AHORROS, S. A. (Primera Empresa de Capitalización fundada en Centro América) LLAMARÁ a su puerta, por medio de sus recaudadores, ciento veinte veces, durante otros tantos meses consecutivos, para recibir de sus manos la cuota mensual de su TITULO DE CAPITALIZACION.

¿Qué ofrece la Capitalizadora?
 ¿Ganancias Fabulosas?
 ¿Negocios Prodigiosos?
¡NO SEÑOR!

Ofrece:

- Formar un pequeño capital para cada uno de sus titulares.
- Enseñar a ahorrar al individuo, a la familia, a hombres, a mujeres y a niños.
- A cada uno de sus titulares la manera de ahorrar más práctica y llevadera.
- Implantar el hábito del ahorro entre todas las clases sociales de este país.

COMO PRESTAMOS los ahorros de nuestros titulares de la manera más juiciosa posible, derramamos beneficios en la Industria, en la Agricultura y en el Comercio y de esta manera, dinero que sin nuestra intervención estaría improductivo, sirve para ayudar a las fuerzas vivas de la Sociedad, lo que se traduce en el bienestar económico de toda la Nación.

que Siembra
Recoje!!



En nuestro VIGESIMO PRIMERO Sorteo de capitalización corrido en la ciudad de San Salvador, el día 11 de Julio de 1938, salieron favorecidos los siguientes TITULOS DE CAPITALIZACION:

SERIE	TIT. NO.	NOMBRE Y DIRECCION	PAGOS HECHOS	PREMIOS
A	358	Celia Nicol San Salvador	₡ 80.00	₡1,000
B	2592	Edelmira v. de Alvarez Anamorós, La Unión	„ 56.00	„ 1,000
C	3312	Roberto Dubón y Angela Ventura Santa Ana	„ 72.00	„ 1,000

JUNTA DE VIGILANCIA DE BANCOS Y S. A.
CARLOS VALMORE MARTINEZ.
 INSPECTOR PERMANENTE.

CAPITALIZADORA DE AHORROS, S. A.
CARLOS GARCIA TERUEL
 GERENTE.